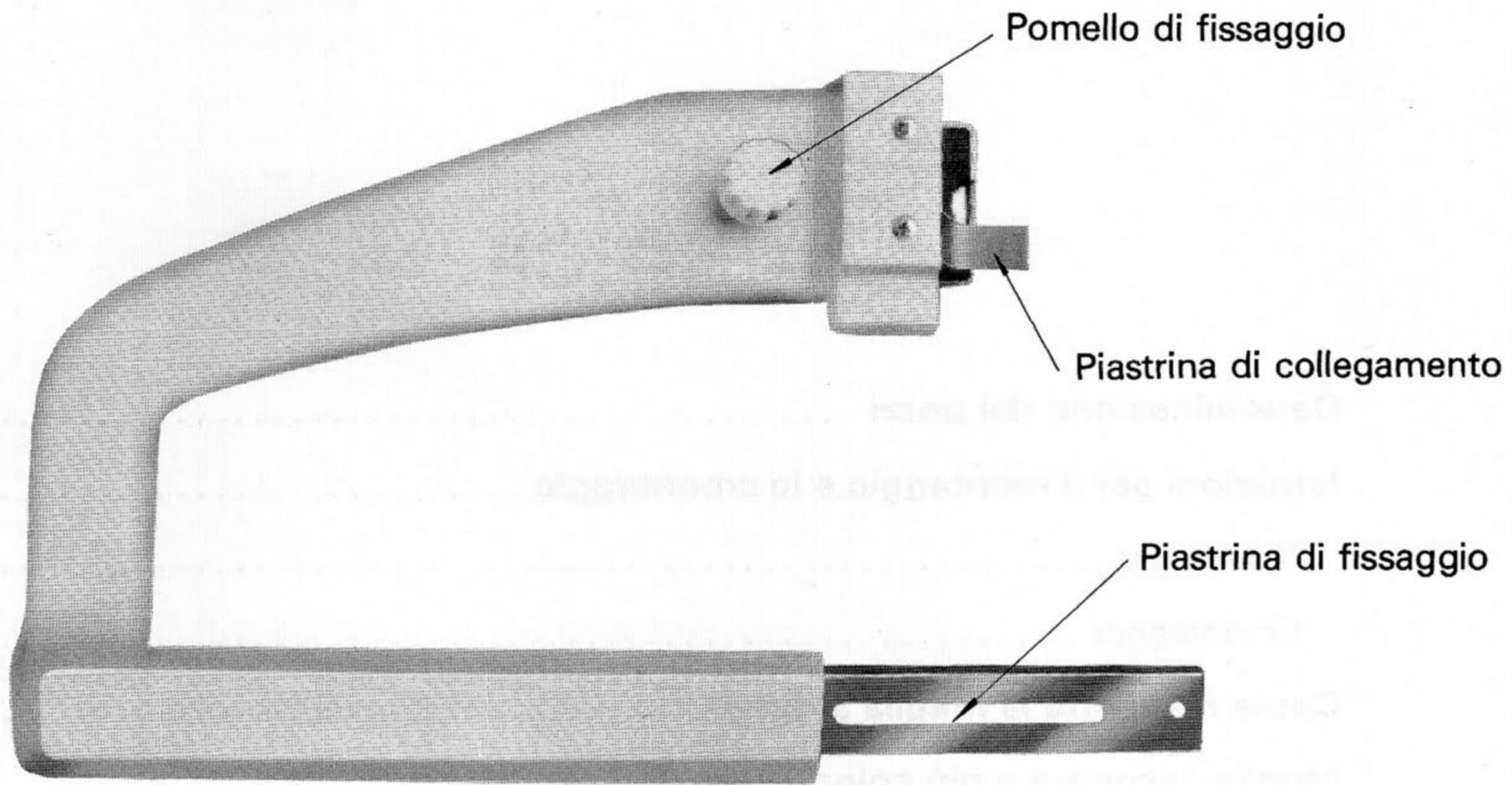
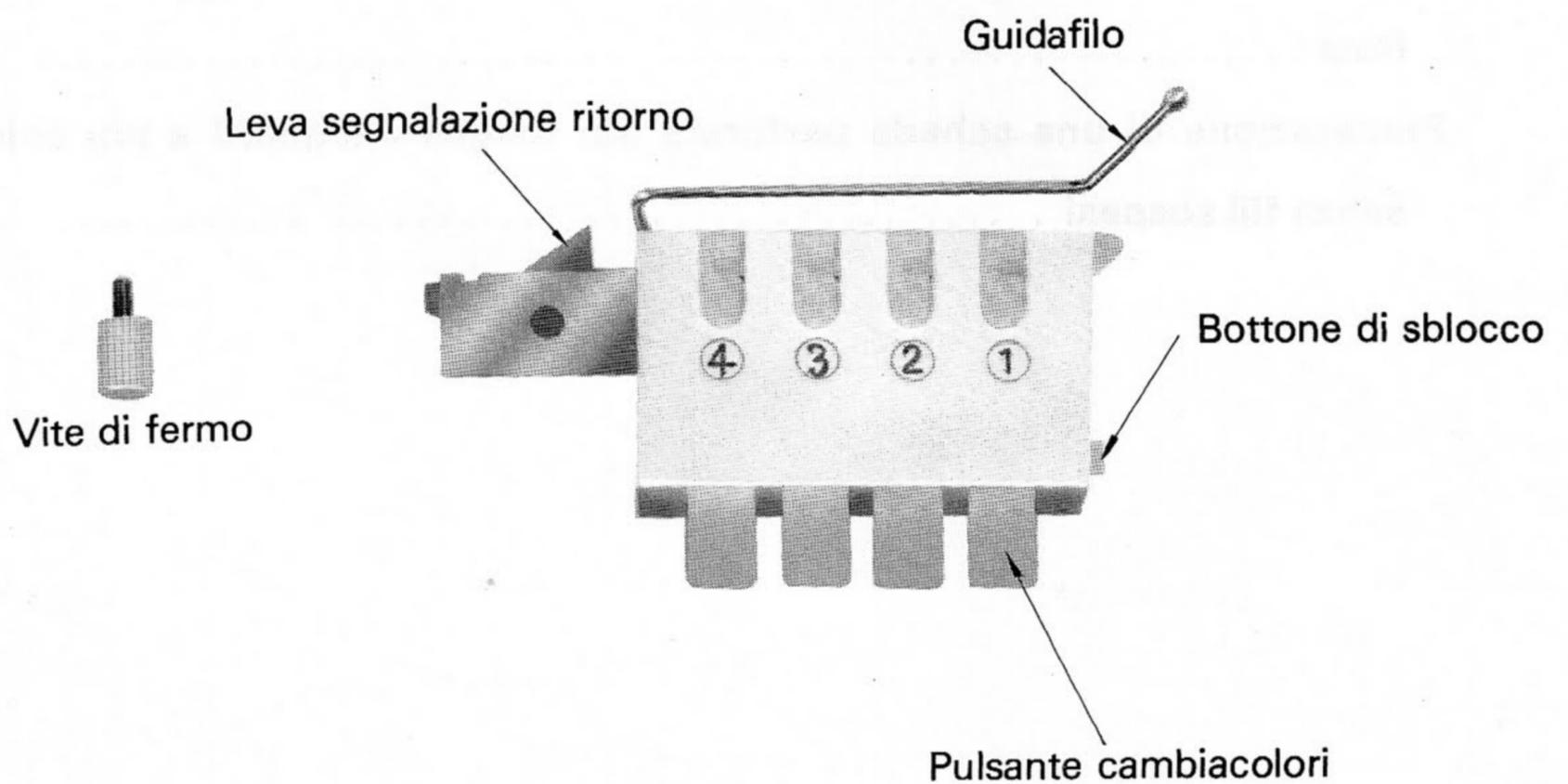


Denominazione dei pezzi

Braccio di fissaggio

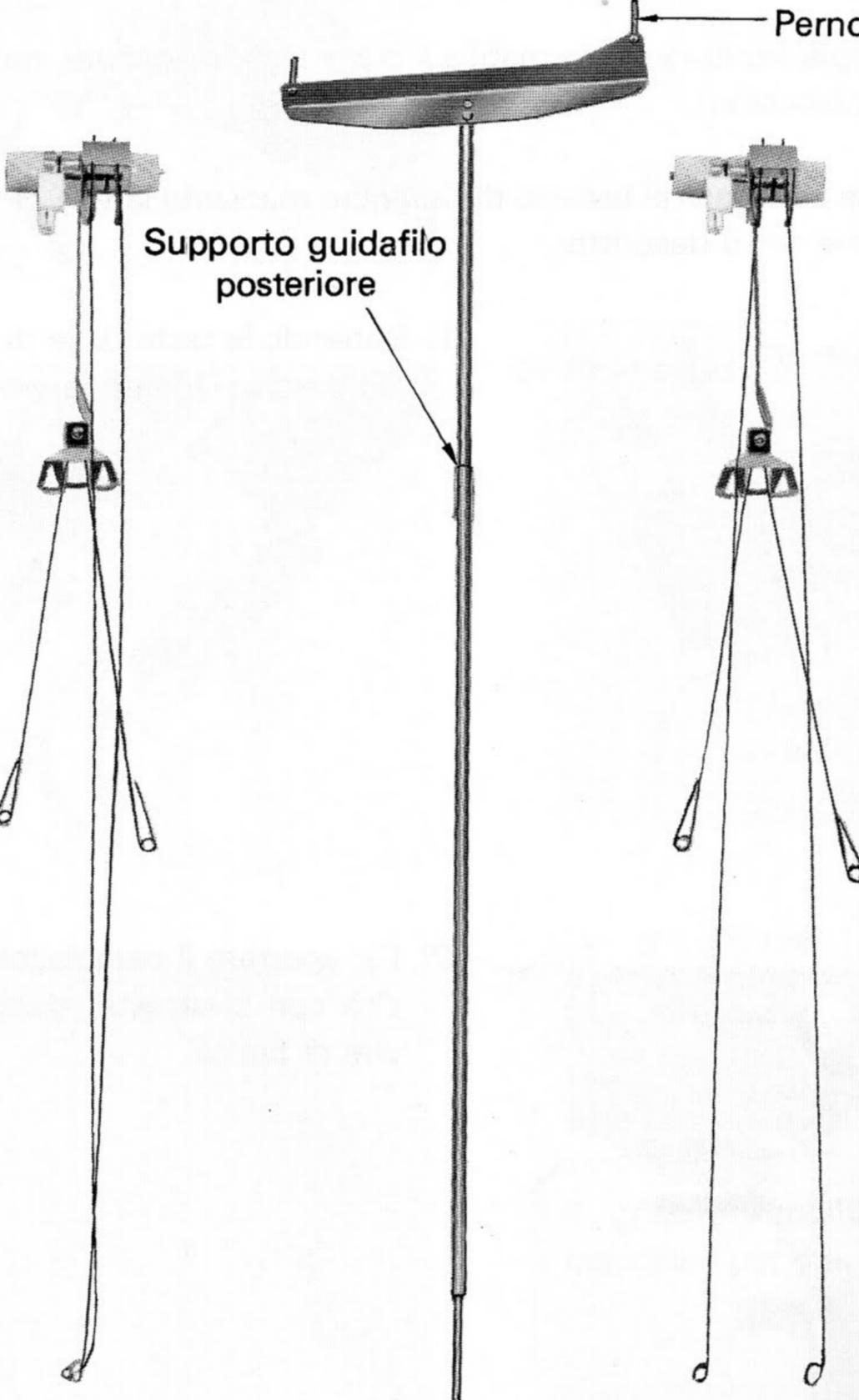


Dispositivo cambiacolori



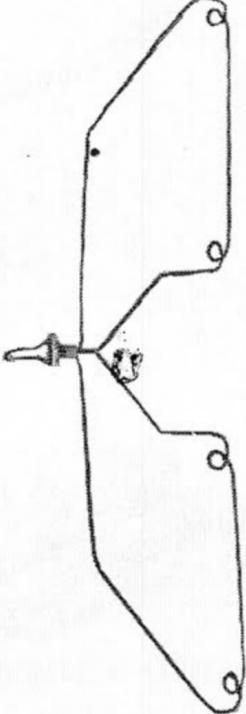
Supporto gruppi tensione

Perno di fissaggio

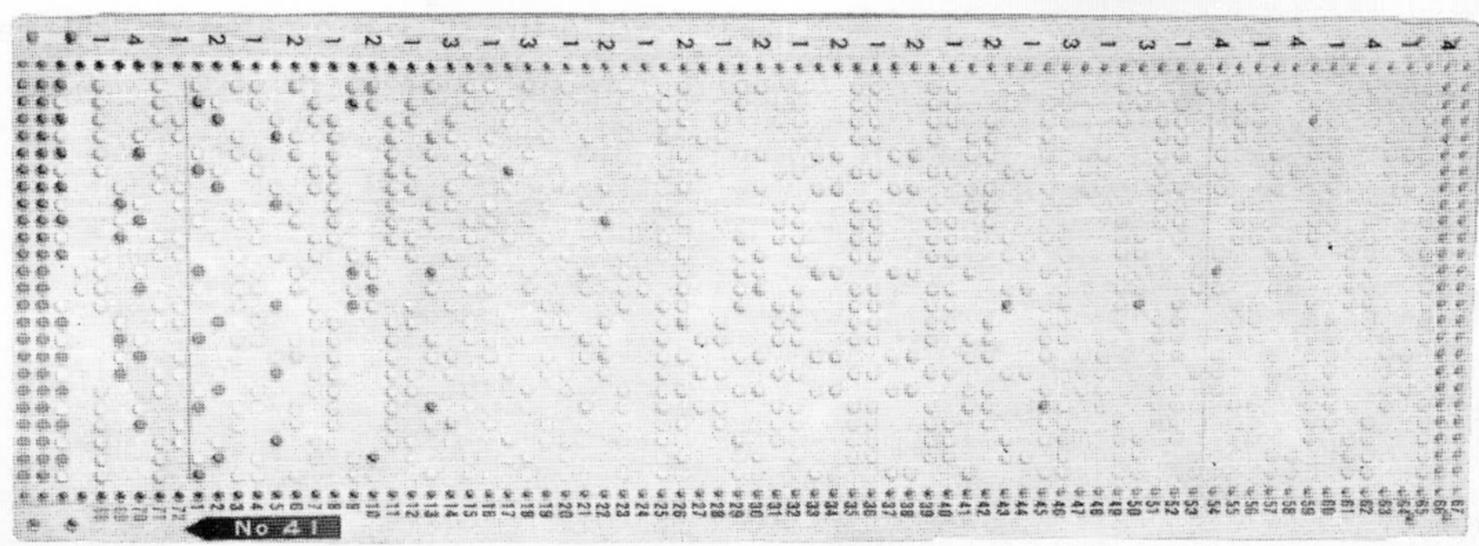


Gruppo tendifilo

Guidafilo posteriore



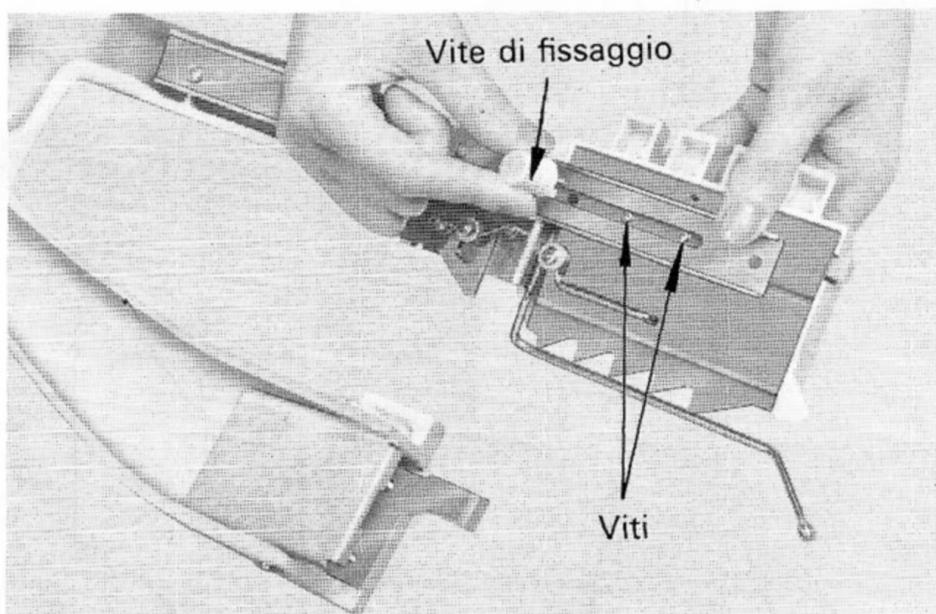
Serie schede perforate (N. 41 ~ 50)



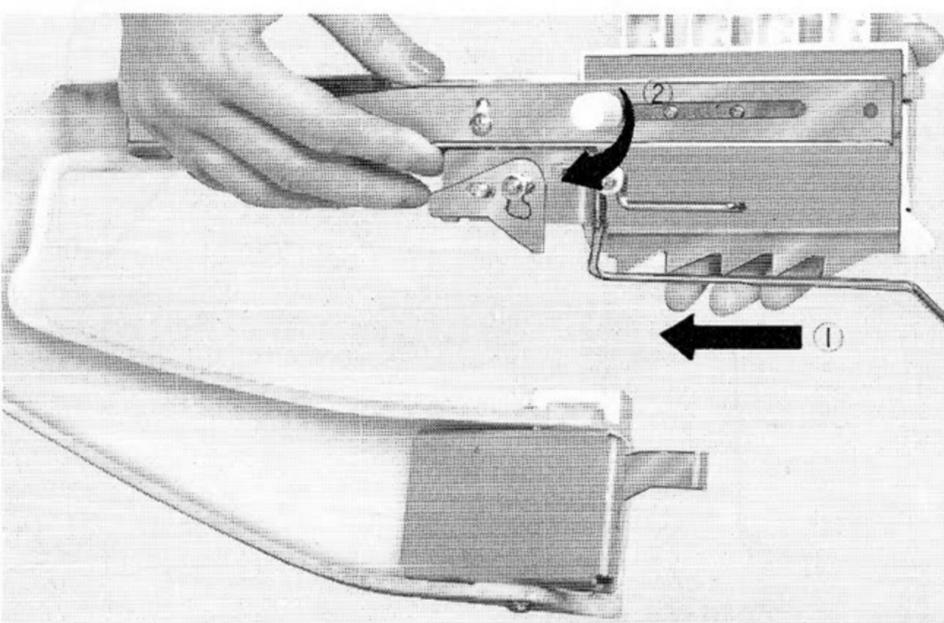
Istruzioni per il montaggio e lo smontaggio

Montaggio

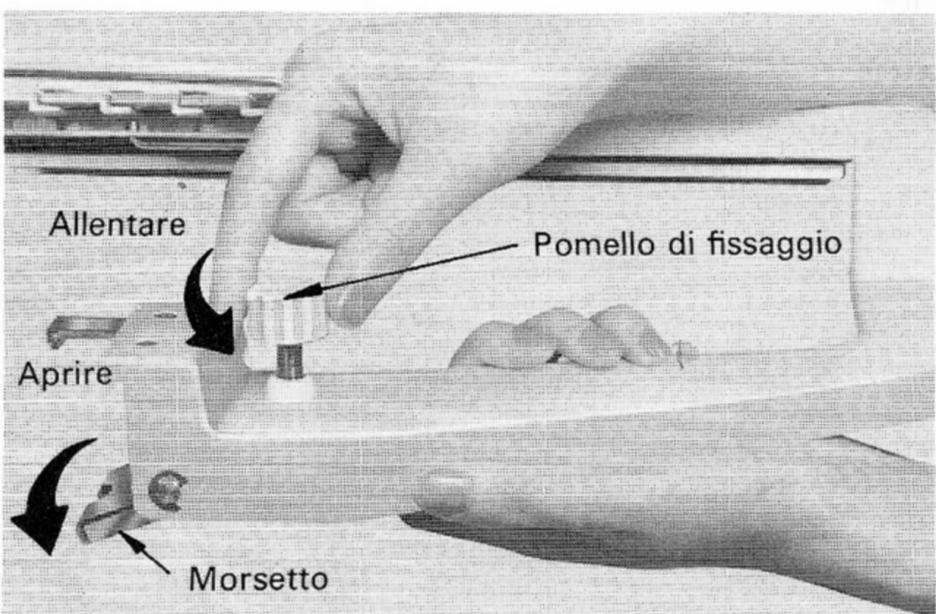
- * Dopo aver montato la doppia frontura per la maglia a coste sulla macchina, montare il dispositivo per il cambio del colore. (Cambiadori).
- * Tale dispositivo può essere collegato al braccio di fissaggio mediante la vite di fermo. Il collegamento dovrà essere eseguito come sotto descritto:



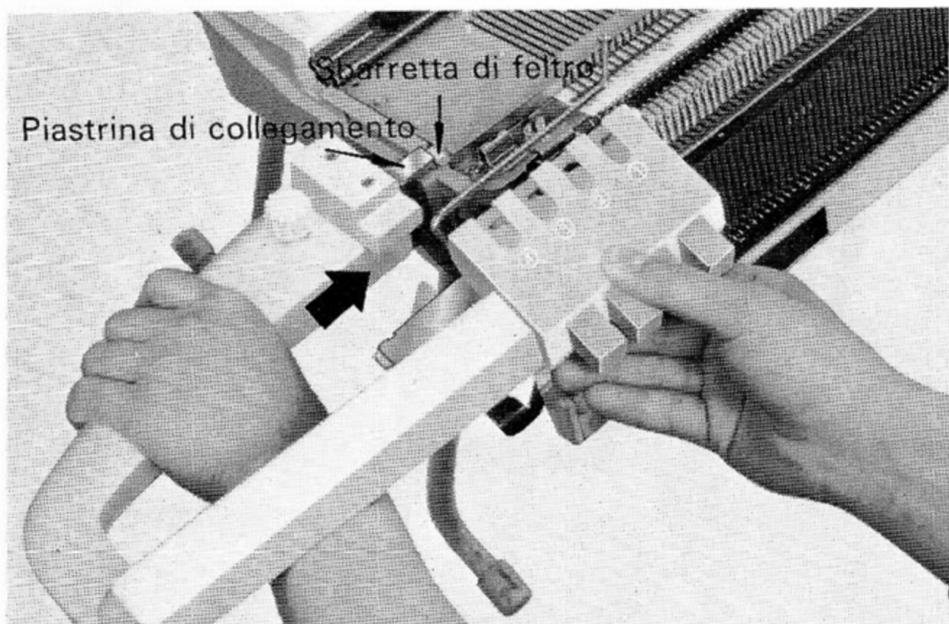
- (1) Ponendo le teste delle due viti nella scanalatura del braccio, fissare la vite di fermo.



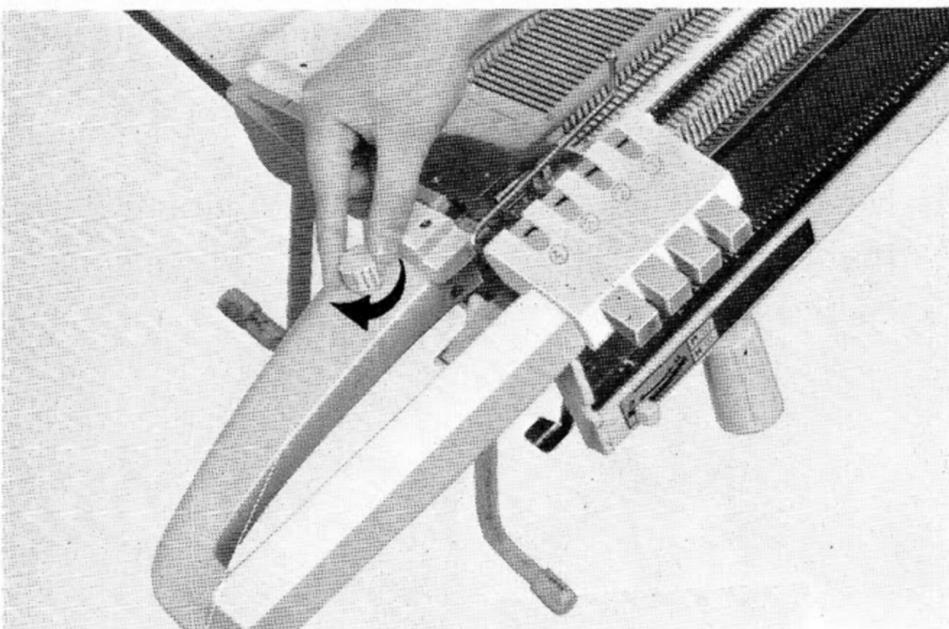
- (2) Far scorrere il cambiadori verso il braccio finché non si arresta, quindi stringere a fondo la vite di fermo.



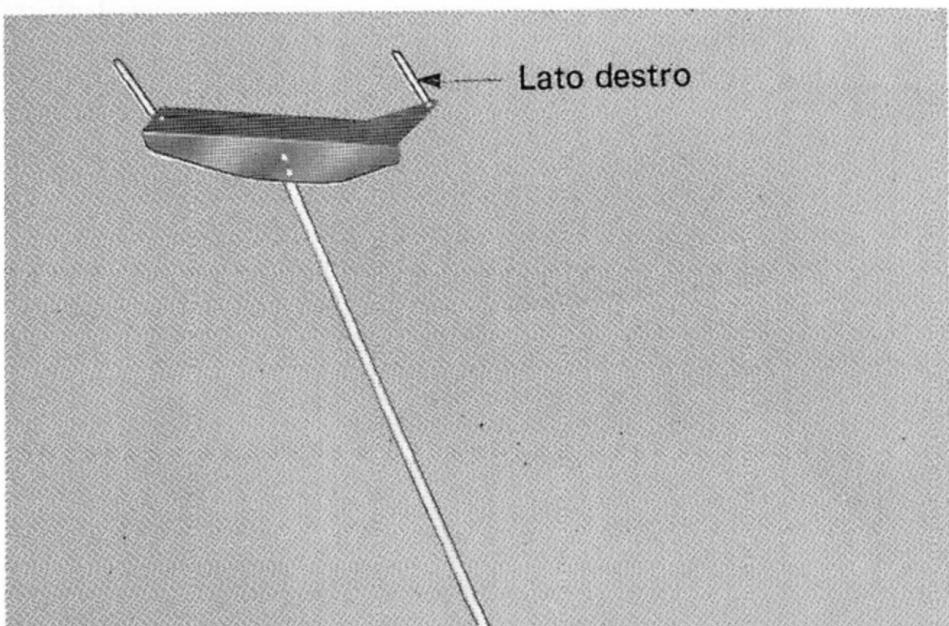
- (3) Allentare il più possibile il pomello di regolazione finché il morsetto di collegamento non si apre completamente.



(4) Spingere la parte sporgente della piastrina di collegamento contro l'estremità della sbarretta di feltro, quindi inserirla il più possibile.



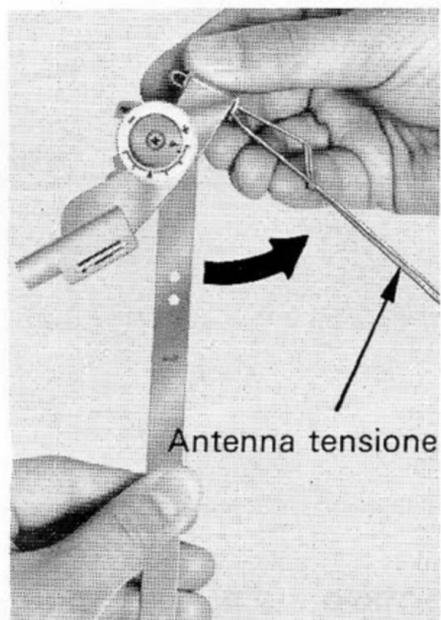
(5) Premendo il braccio di fissaggio contro la macchina, stringere il pomello di regolazione.



(6) Inserire il supporto tensione nel foro predisposto per l'asta tendifilo.

* Fare attenzione alla direzione davanti e dietro.

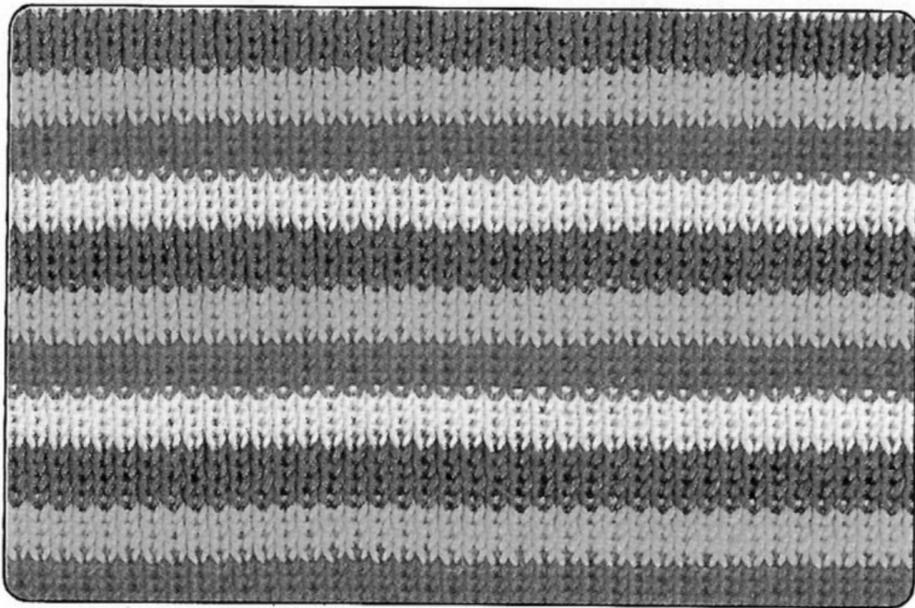
* Il gruppo tendifilo fornito in dotazione alla macchina per maglieria non viene utilizzato.



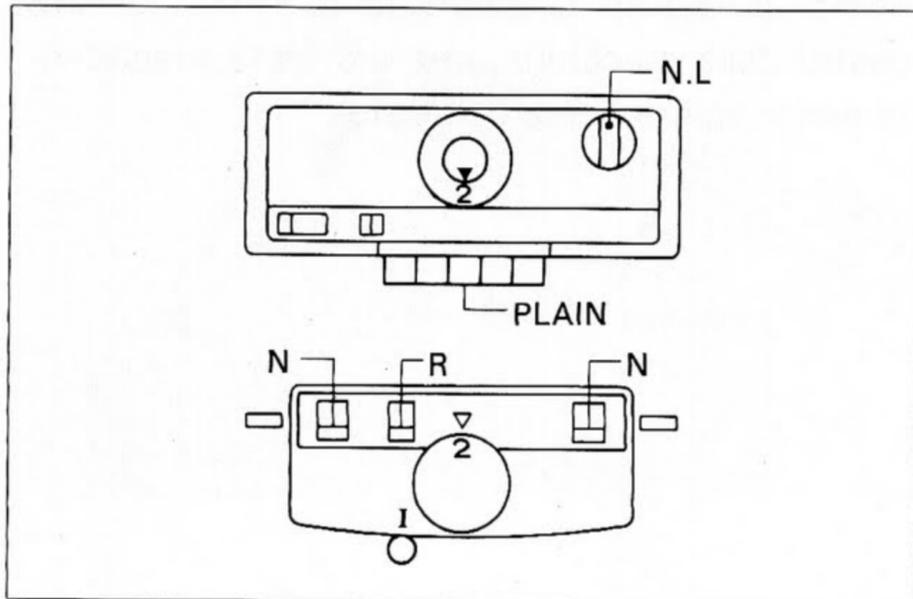
(7) Aprire il guidafili anteriore in direzione della freccia.

(8) Ruotare la molla tenditore finchè non sentite un «click».

Come realizzare la maglia a righe

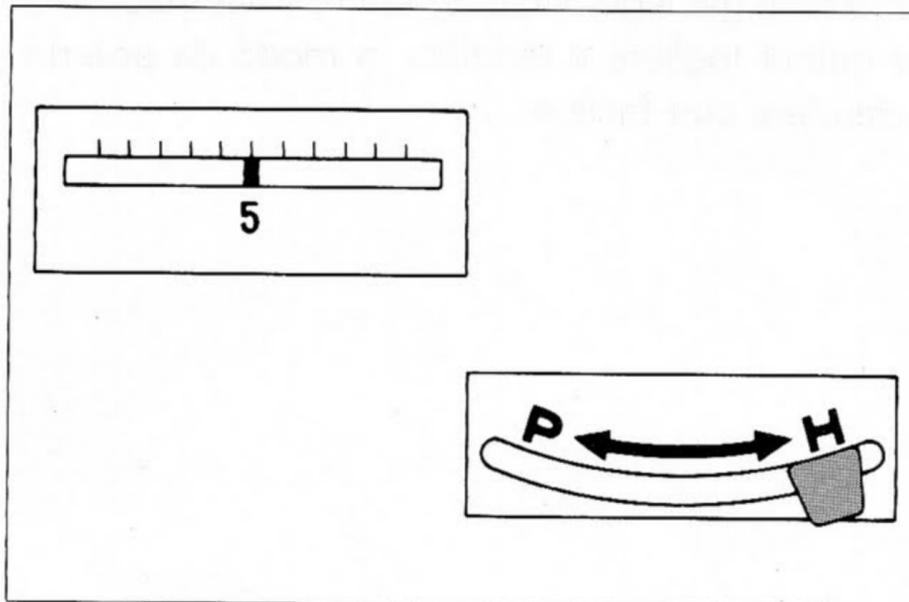


- * Proviamo innanzitutto a fare righe normali.
- * Preparare quattro filati (a 2 o 3 capi) di quattro colori diversi.

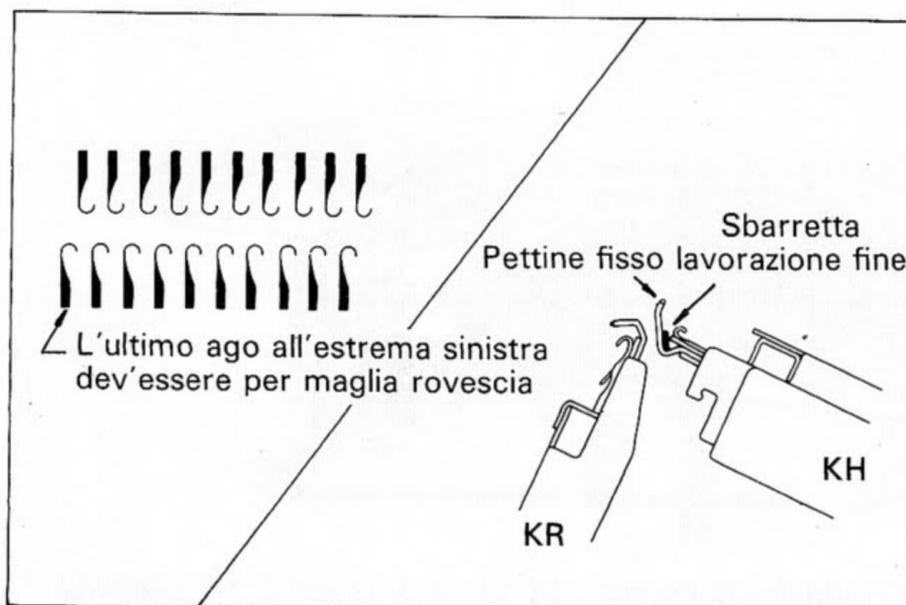


(1) Predisporre il carrello.

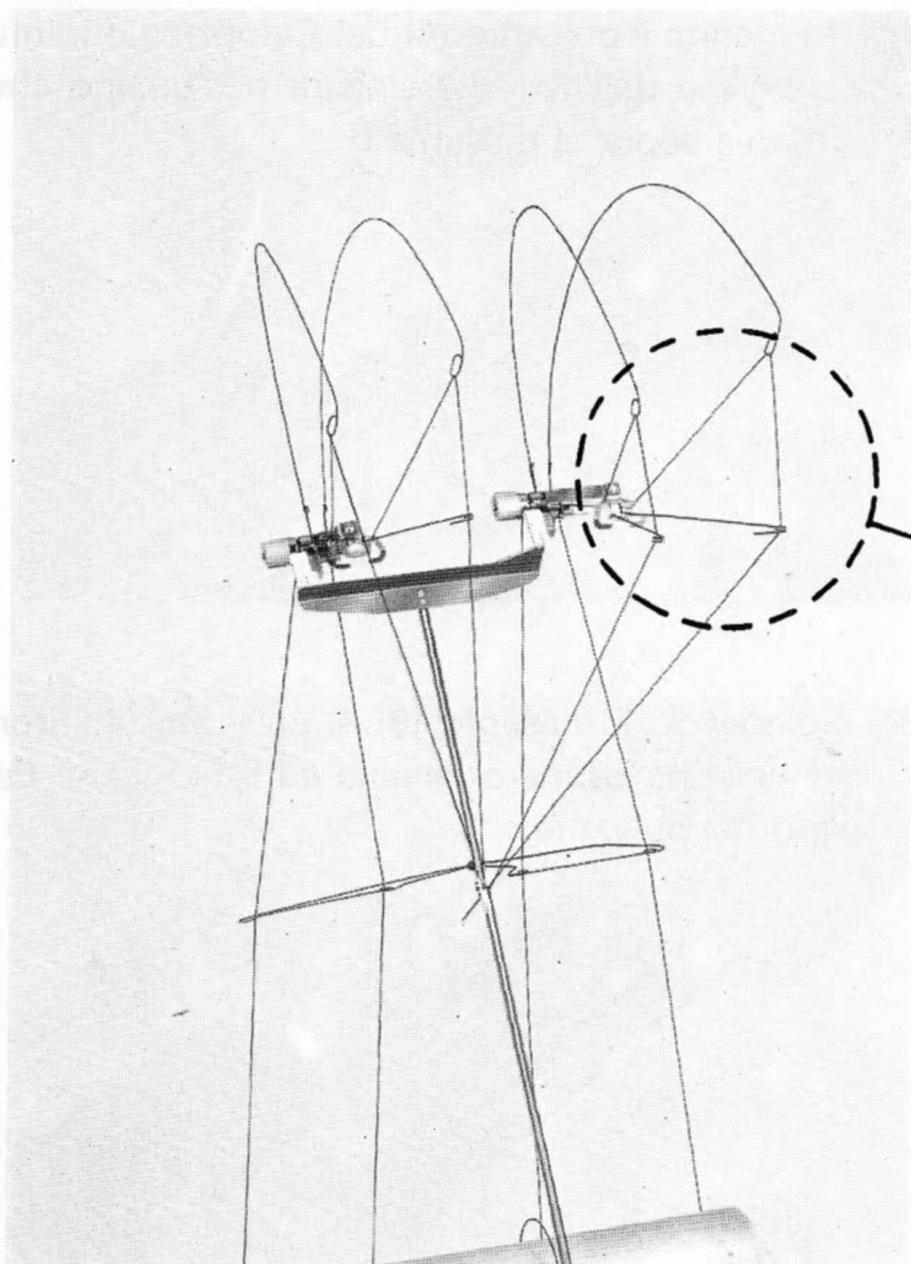
- * Regolare il carrello K sulla maglia rasata semplice.
- * Regolare il carrello KR come per la lavorazione maglia unita.
- * Porre il bottone regola tensione sul «2».



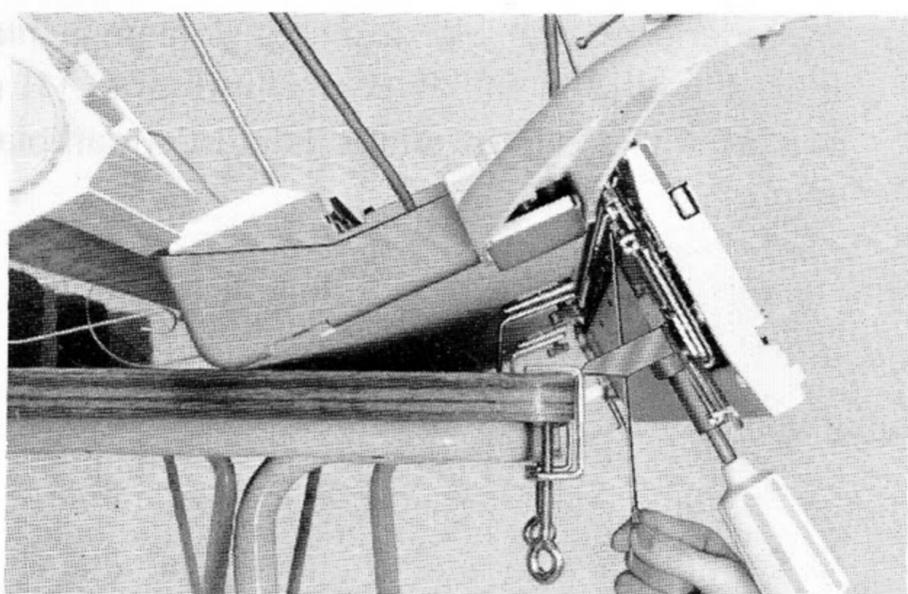
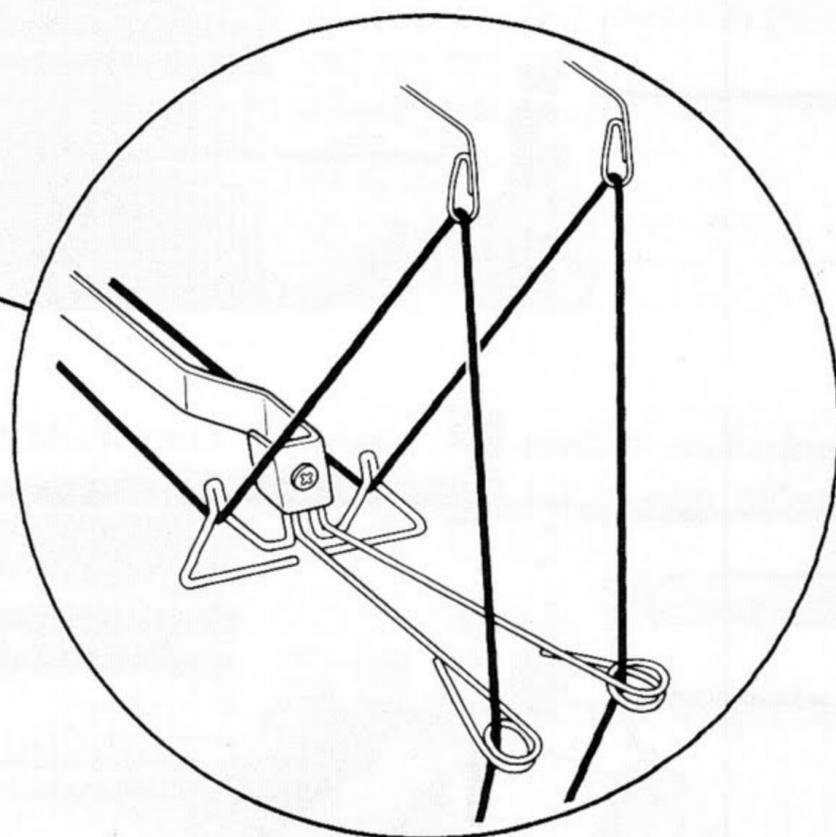
(2) Ruotare la manopola di spostamento in modo che l'indicatore sia sul «5»; quindi porre la leva mezzo-spostamento su «H».



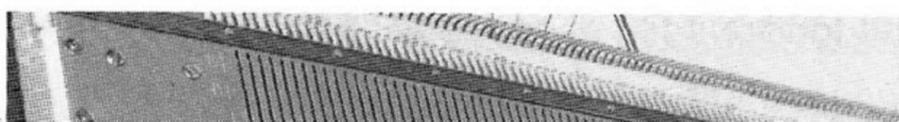
(3) Inserire la sbarretta «lavorazione fine» dietro al pettine fisso della macchina. Allineare gli aghi delle due fronture in posizione B (come in figura) per tutta la larghezza del lavoro che desiderate fare. Dopo aver fatto scorrere il carrello due o tre volte, portarlo sulla destra.



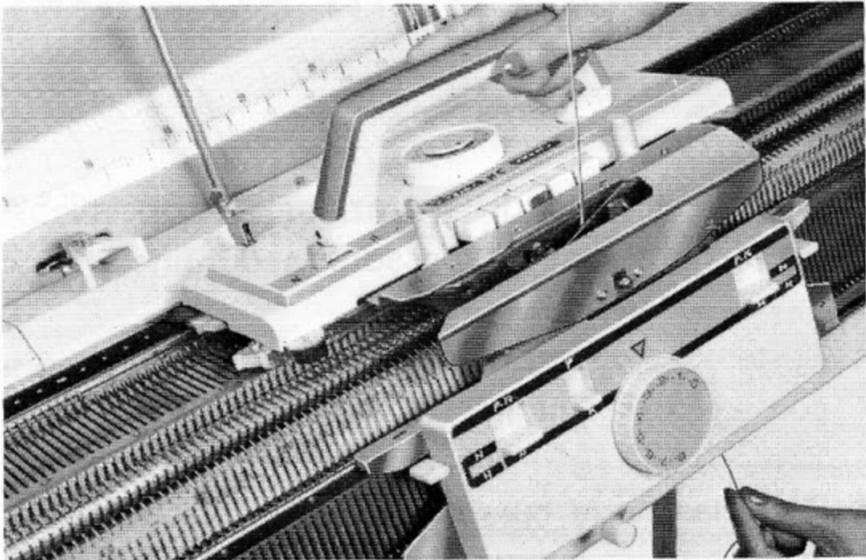
(4) Infilare i quattro fili nel gruppo tendifilo e quindi fissare i capi dei fili nei fermafil.



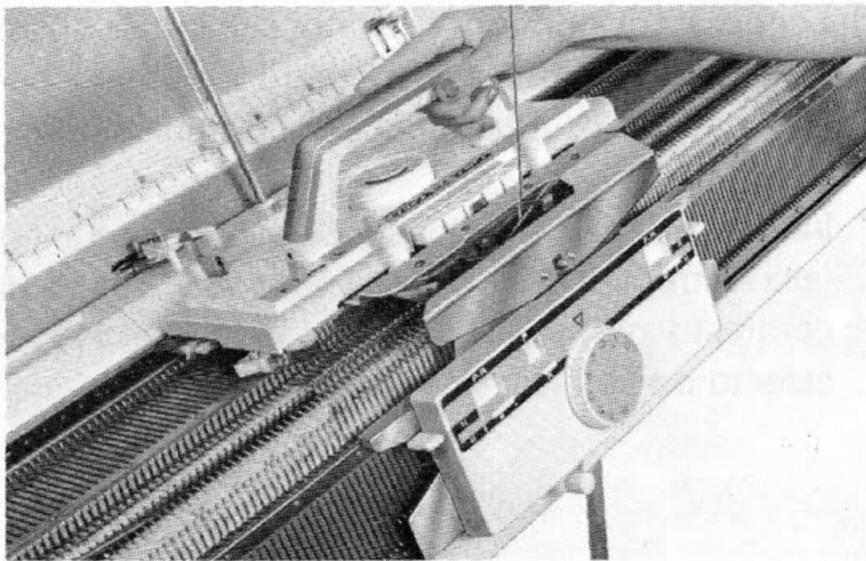
(5) Togliere le estremità dei fili dai fermafil, tranne il filo all'estremità destra e far un nodo coi tre fili facendoli passare fra il pettine fisso.



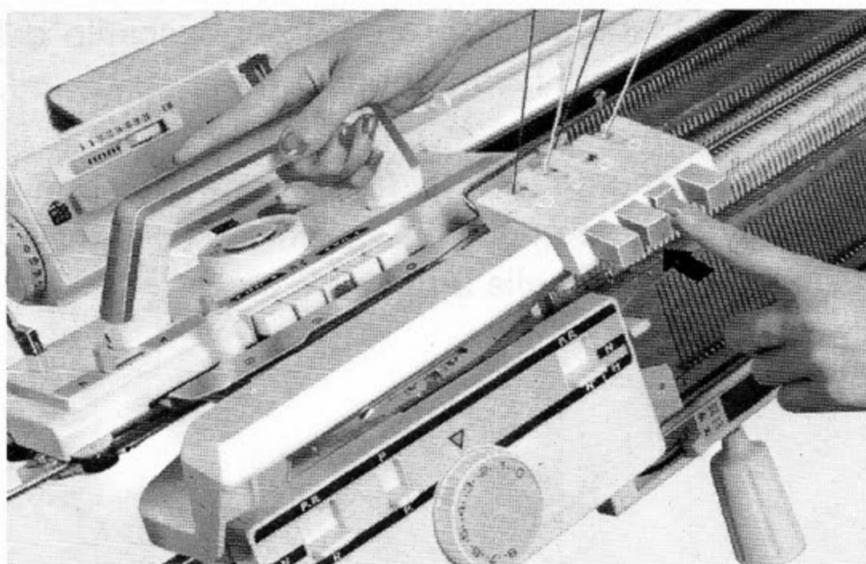
(6) Portare le estremità dei fili sul fermafilo, nella parte inferiore della doppia frontura.



(11) Per mettere su il filo, spostare il carrello a sinistra. Montare il pettine e quindi i pesi.



(12) Muovendo il carrello è possibile realizzare la maglia a coste con il filo (1) (quello all'estremità destra).



(13) Per cambiare il filo, spingere il pulsante relativo al filo che desiderate lavorare, dopo aver spostato il carrello verso il cambiacolori finché non avrete udito un «click».

* Se il filo è allentato, tirarlo indietro sul guidafilo posteriore.

(14) Spostando il carrello a destra, si cambia il colore.

* È probabile che l'operazione di cambio del colore non riesca bene, ma ciò dipende dal tipo di lana usato. Se ciò dovesse accadere, tirare manualmente la lana da lavorare, in modo che la lana possa entrare nel beccafilo.

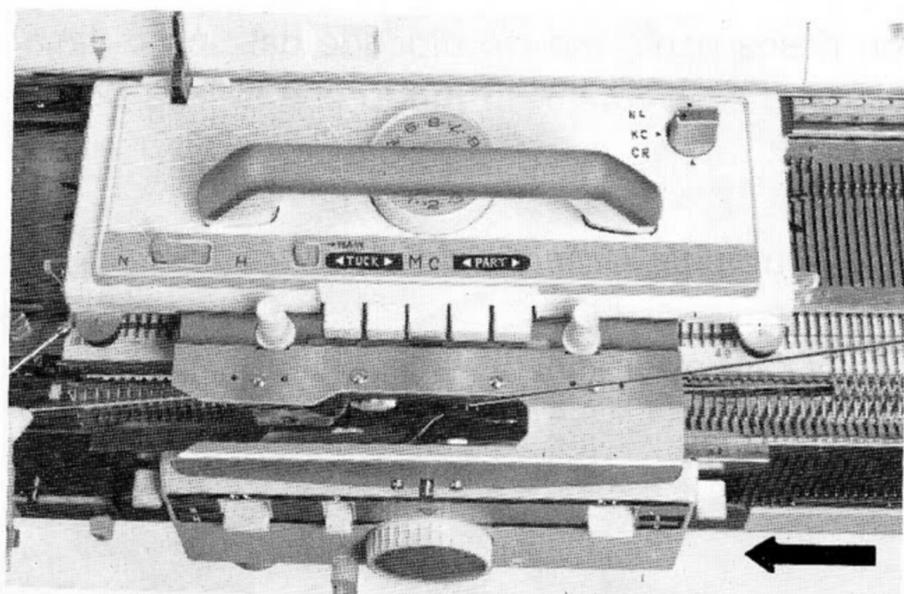
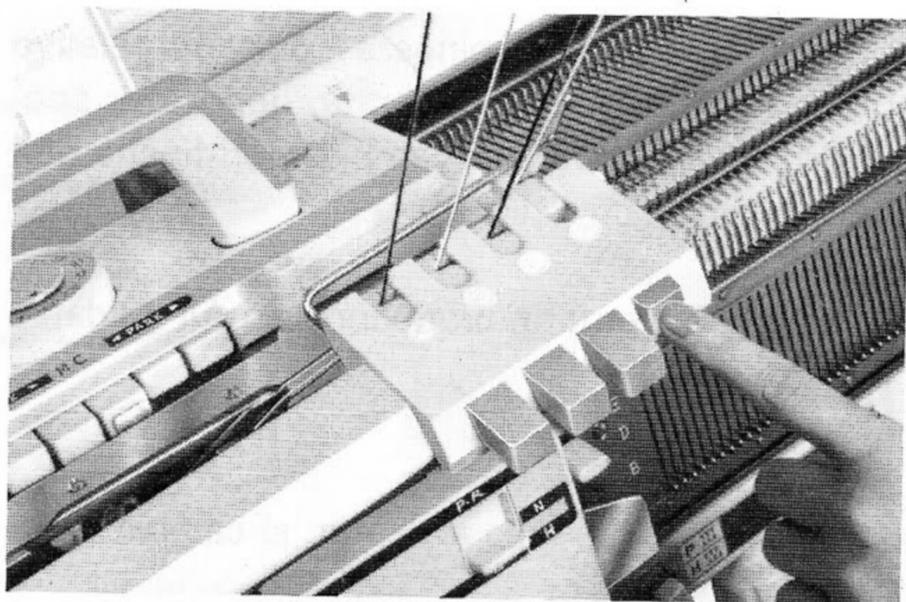
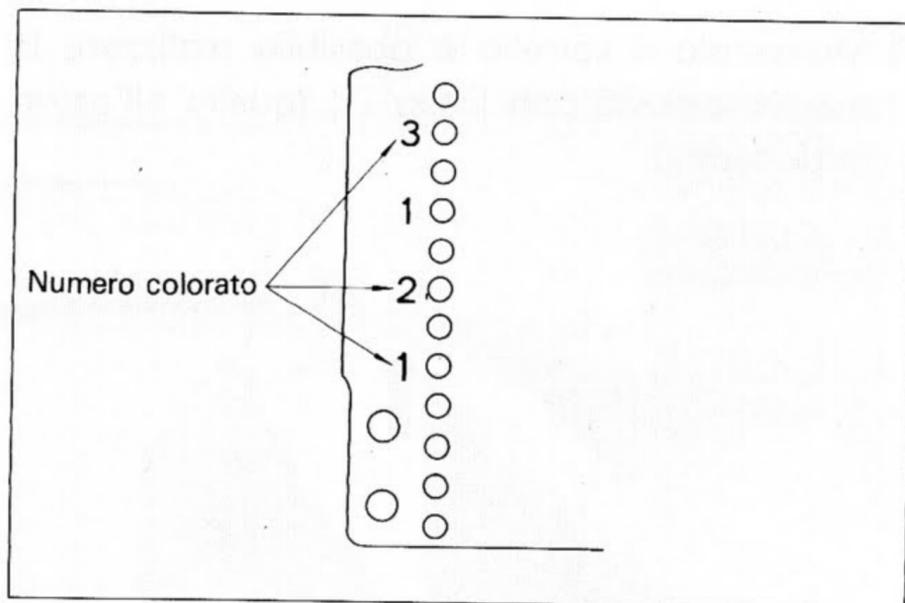
(15) Una volta avviato il lavoro con tutti i fili, togliere le loro estremità dal fermafilo.

Ripetere le operazioni descritte ai punti (13) e (14); potrete così ottenere con facilità la maglia a righe.

Maglia Jacquard a più colori, senza fili sospesi.

Titolo del filato e gradazione tensione
(sia per macchina che per doppia frontura)

KH / KR	2-3 capi	3-4 capi
KH810/KR830	1-2	3-4
KH820/KR830		
KH830/KH830	2-3	4-5



* Per questo tipo di lavorazione, è consigliabile l'impiego di lana di spessore medio-fine.

* Portare avanti tutti gli aghi per la lavorazione come maglia unita.

* Porre la leva a cursore del carrello KR su «I».

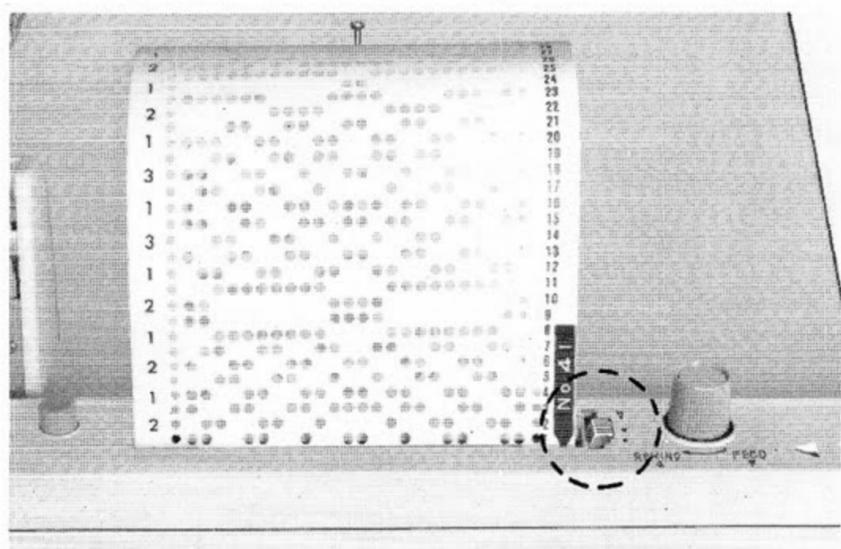
(1) Leggendo il numero colorato sul lato sinistro della scheda perforata, montare il numero necessario di fili sul tendifilo e sul Cambicolori.

* Infilare la lana del colore base nel pulsante (1) (alla estremità destra) e le lane dei colori di contrasto nei pulsanti (2) e (3), nell'ordine richiesto per la realizzazione del lavoro.

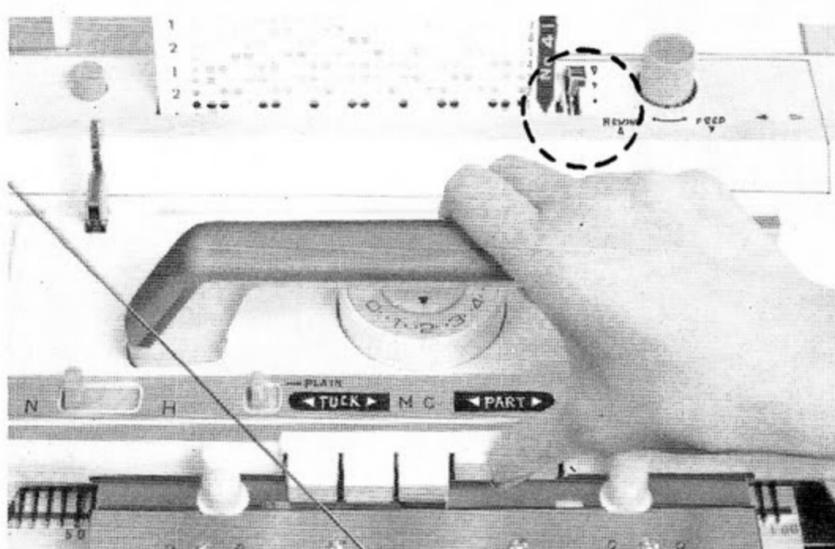
(2) Infilare la lana del colore base nel beccafilo del carrello e quindi lavorare per mettere su i punti.

* Il procedimento per la lavorazione del primo giro è uguale a quello già descritto per la realizzazione della maglia a righe.

(3) Dopo avere lavorato il numero di giri necessario per la realizzazione del bordino, terminare con il carrello a sinistra.

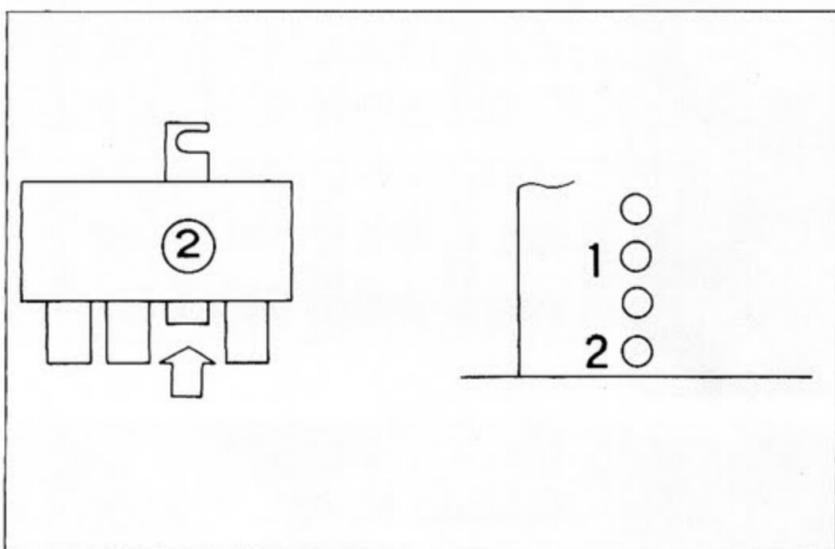


(4) Regolare la scheda per l'avviamento del lavoro, quindi porre la leva di blocco della scheda su «●».

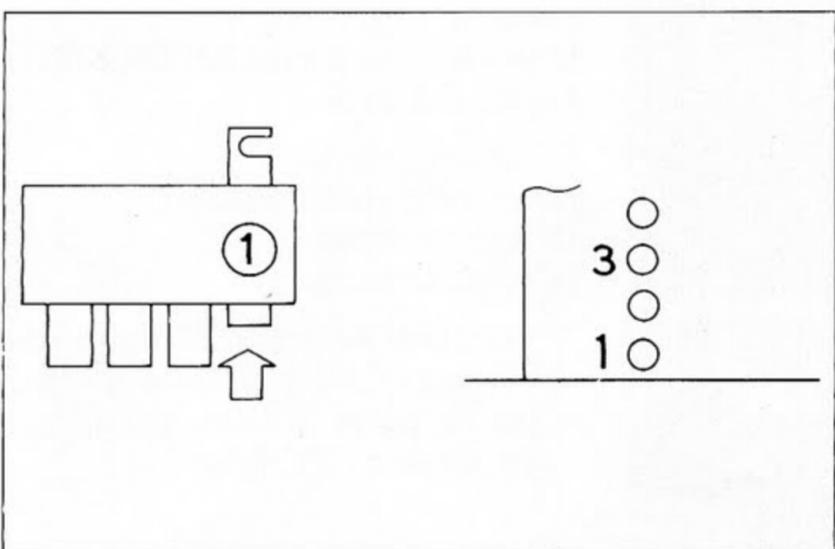


(5) Porre il bottone disegni sul «KC, quindi spostare il carrello a destra, lavorando un giro. In questo modo, vengono selezionati gli aghi che lavoreranno.

(6) Porre la leva di blocco della scheda su «▼», quindi premere simultaneamente i due tasti disegni «PART».



(7) Spostare il carrello verso il cambiacolori finché non si sente un «click», quindi, per cambiare il colore, premere il tasto indicato dal numero che si trova sul lato sinistro della scheda perforata.



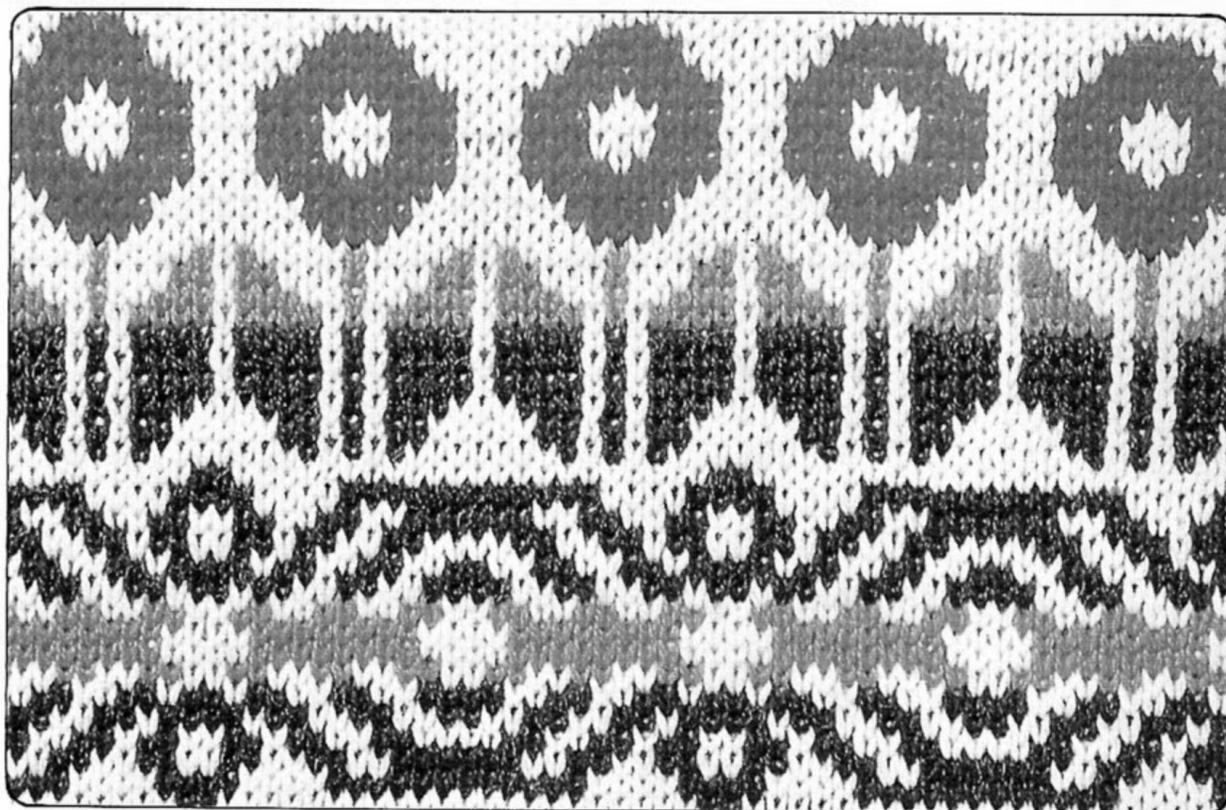
(8) Spostare il carrello da sinistra a destra e quindi di nuovo indietro, poi premere il tasto successivo indicato sulla scheda.

Per realizzare la maglia Jacquard a più colori senza fili sospesi, ripetere l'operazione descritta al punto (8).

* Quando la scheda è spostata di un gradino o entrambi i tasti PART non sono premuti, si lavoreranno delle righe invece del disegno. Si prega di controllare attentamente questo punto.

Esempi di maglia Jacquard a più colori senza fili sospesi

- * Il numero di giri per la realizzazione del disegno è quello sul lato dritto.
- * Macchina per maglieria: KH e Doppia frontura: KR.



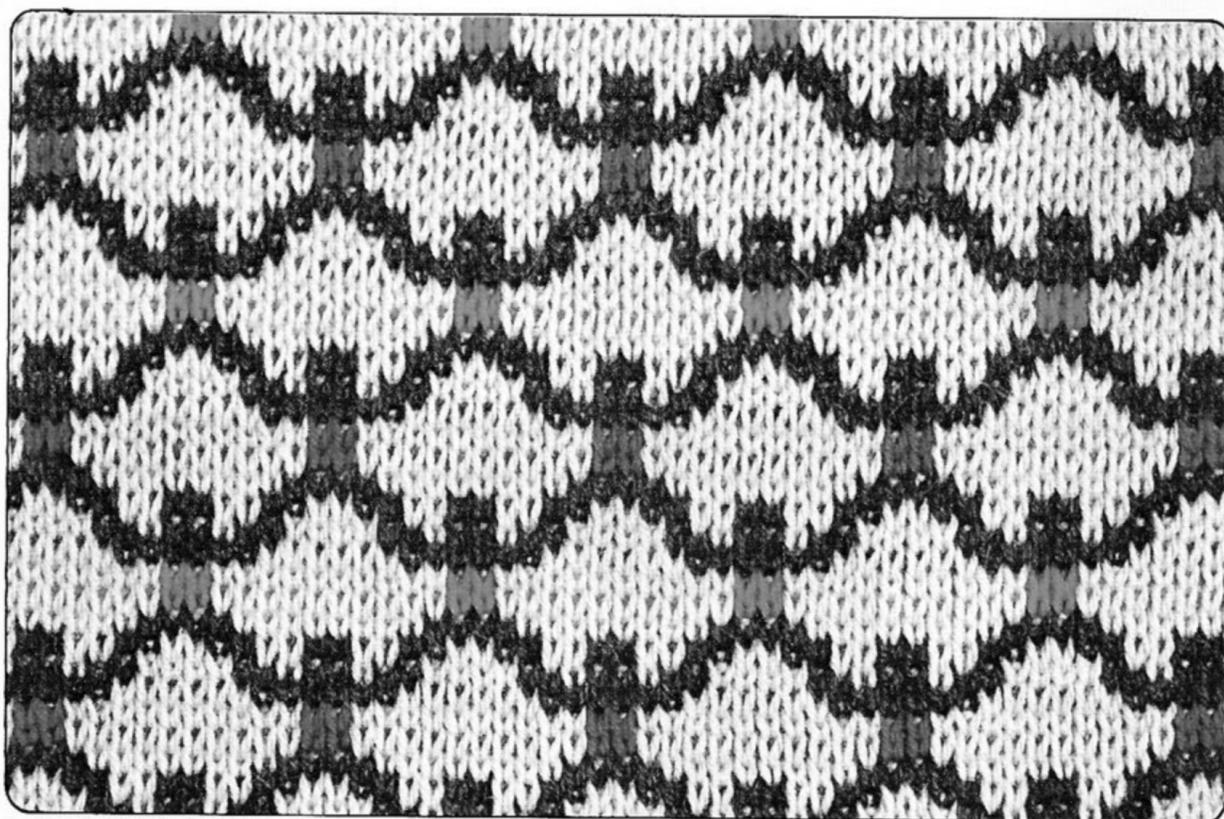
Scheda N. 41

24 maglie x 36 righe, per un disegno

Quadrante tensione: KH (2), KR (2)

Filato: 2-3 capi

- (1) colore: bianco
- (2) colore: verde
- (3) colore: verde erba
- (4) colore: rosso



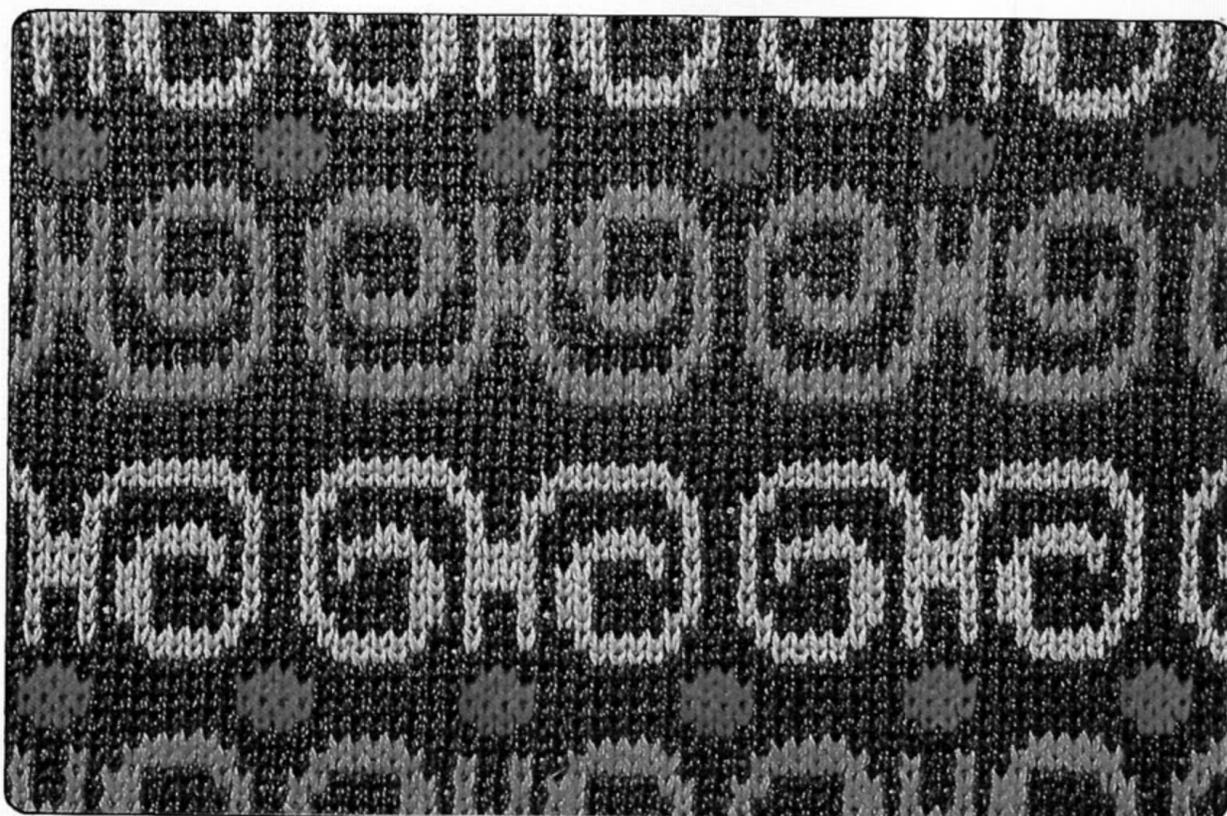
Scheda N. 42

12 maglie x 12 righe, per un disegno

Quadrante tensione: KH (2), KR (2)

Filato: 2-3 capi

- (1) colore: beige
- (2) colore: nero
- (3) colore: verde
- (4) colore: rosso



Scheda N. 43

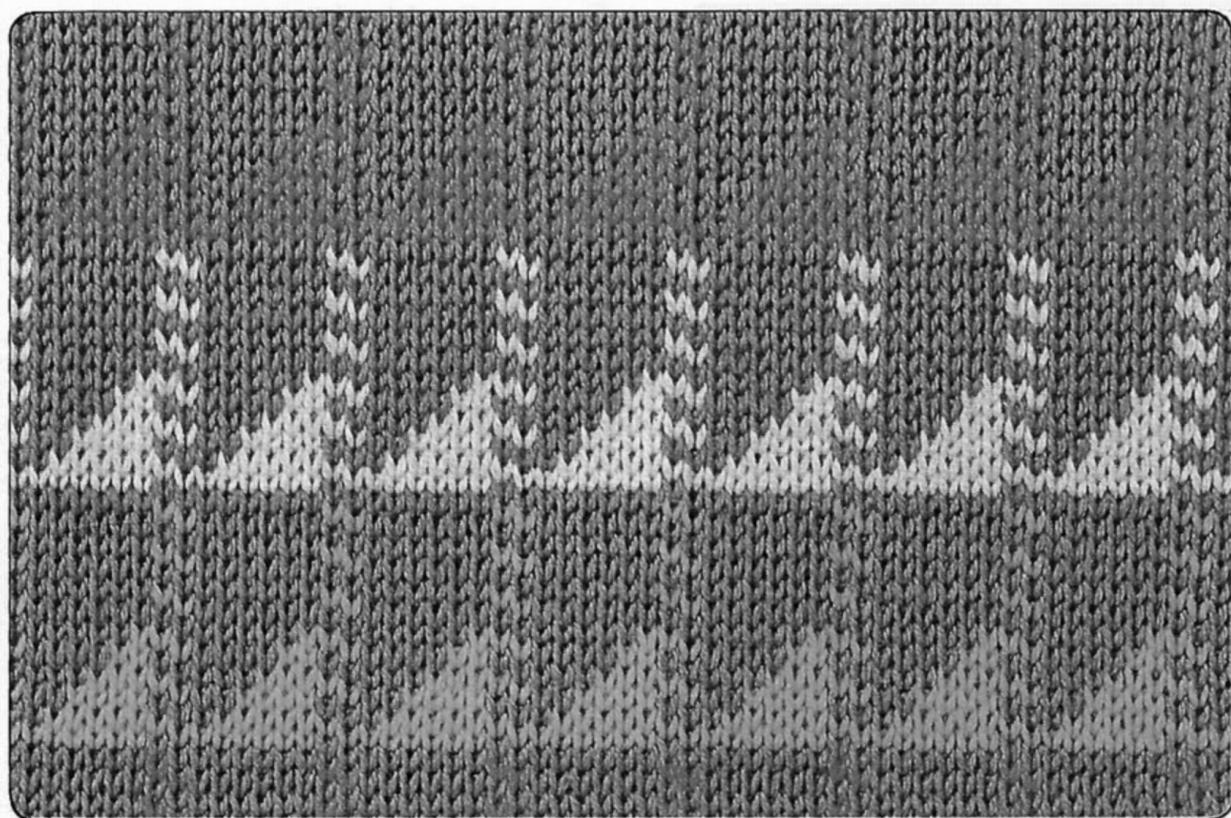
24 maglie x 32 righe, per un disegno

Quadrante tensione: KH (2), KR (2)

Filato: 2-3 capi

- (1) colore: verde
- (2) colore: verde erba
- (3) colore: rosso
- (4) colore: beige

* Vengono lavorate 28 righe per il disegno a più colori e 4 righe per la parte a tinta unita, per un totale di 32 righe.



Scheda N. 44

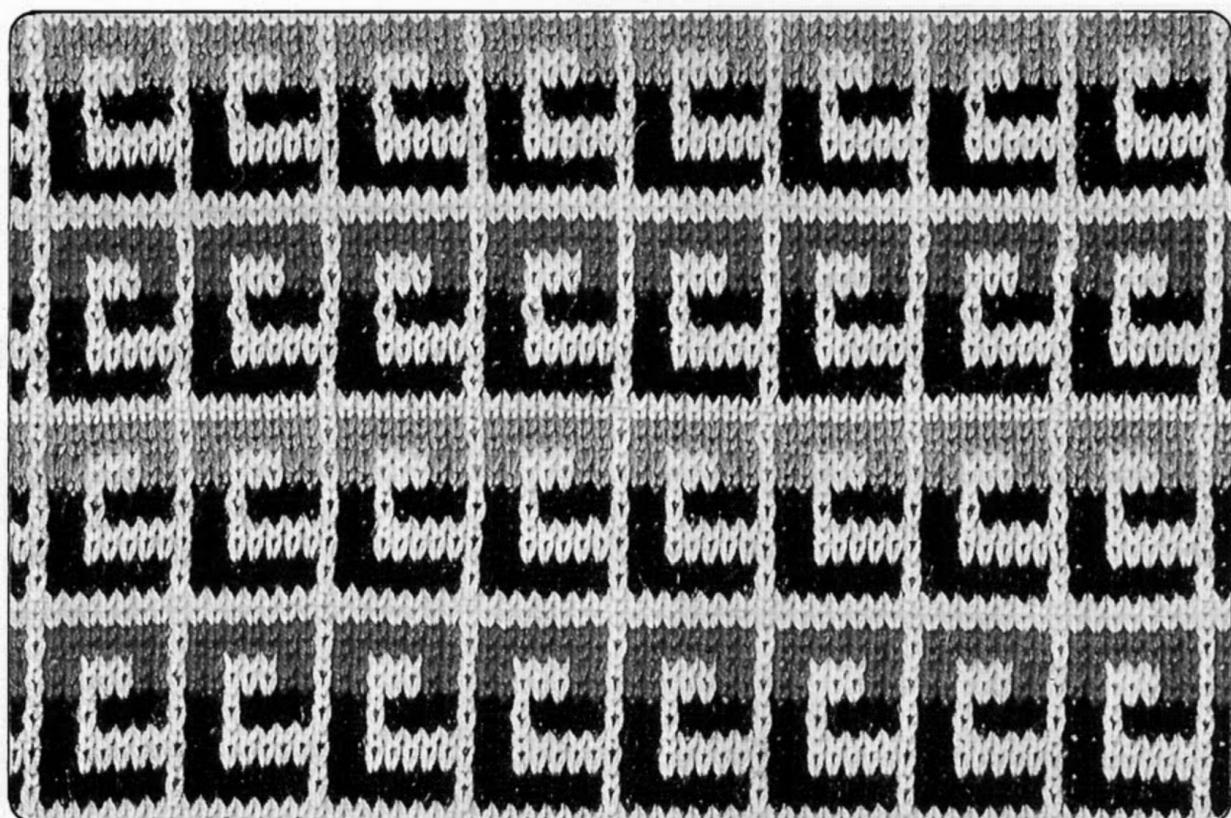
8 maglie x 12 righe, per un disegno

Quadrante tensione: KH (2), KR (2)

Filato: 2-3 capi

- (1) colore: azzurro
- (2) colore: verde
- (3) colore: giallo
- (4) colore: bianco

* Il filo del colore di contrasto viene cambiato per ciascun disegno, nella direzione del giro, fino a completamento dei tre disegni. Il numero di righe per la realizzazione del disegno completo è 36 (12 x 3).



Scheda N. 45

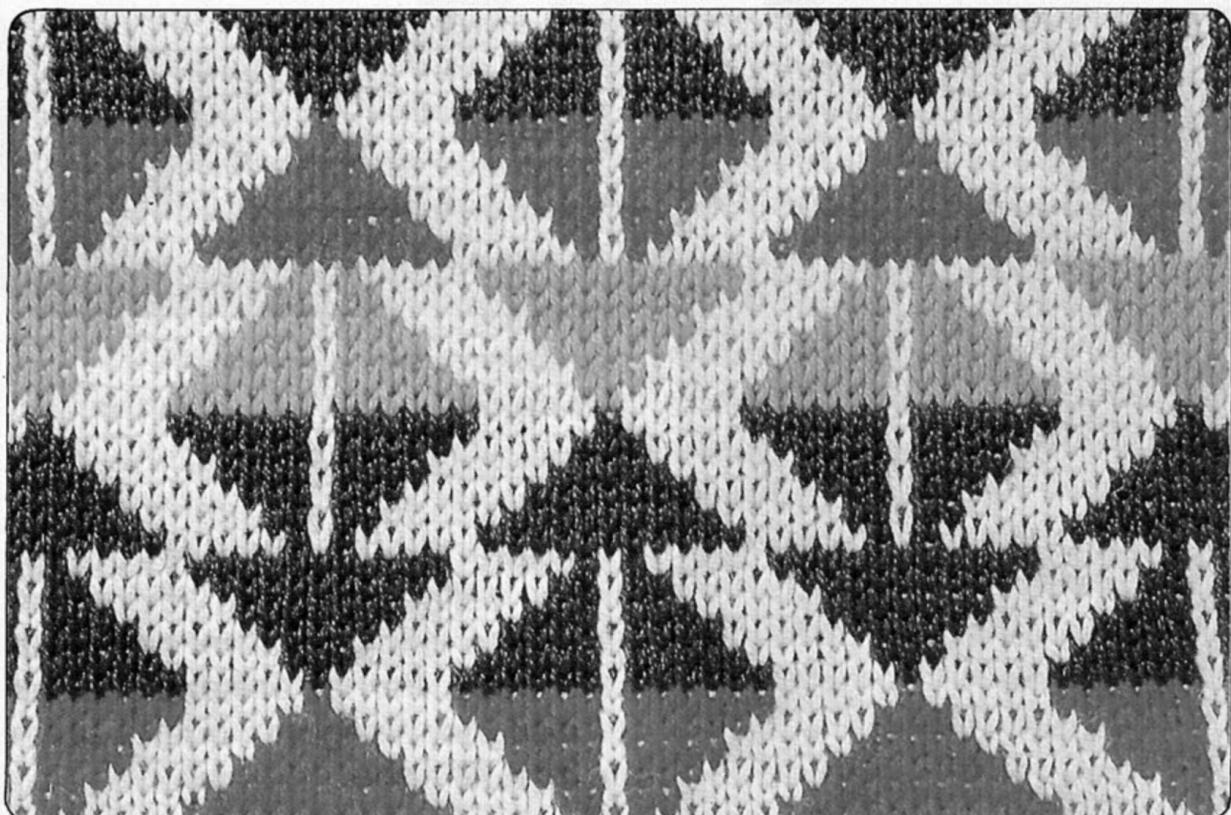
8 maglie x 12 righe, per un disegno

Quadrante tensione: KH (2), KR (2)

Filato: 2-3 capi

- (1) colore: bianco
- (2) colore: nero
- (3) colore: marrone
- (4) colore: beige

* Vengono lavorate 10 righe per disegno a più colori e 2 righe per la maglia a coste; la realizzazione del disegno completo richiede quindi 12 righe. Dato che il filo viene cambiato per ciascun disegno in direzione del giro fino a completamento di due disegni, il numero di righe sarà 24 (12 x 2).



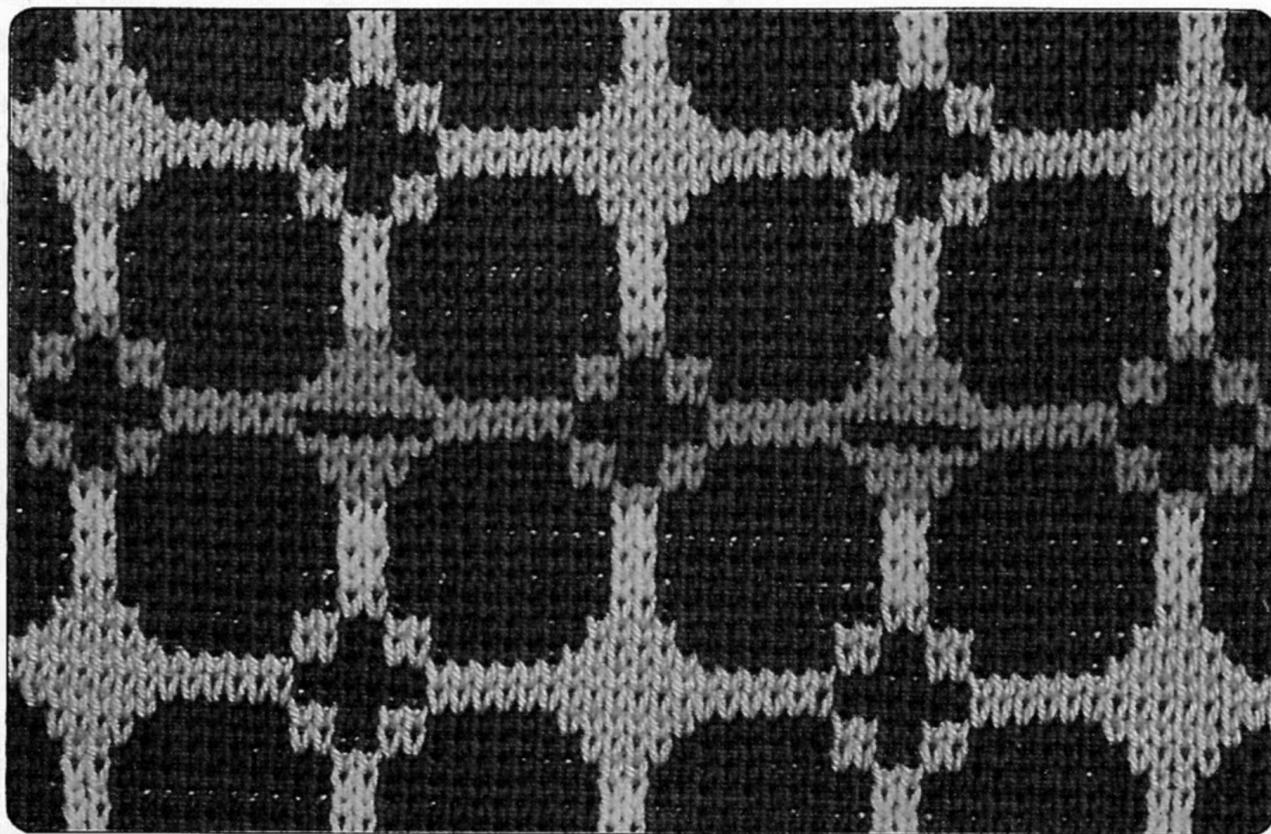
Scheda N. 46

24 maglie x 24 righe, per un disegno

Quadrante tensione: KH (2), KR (2)

Filato: 2-3 capi

- (1) colore: bianco
- (2) colore: rosso
- (3) colore: verde bottiglia
- (4) colore: arancione



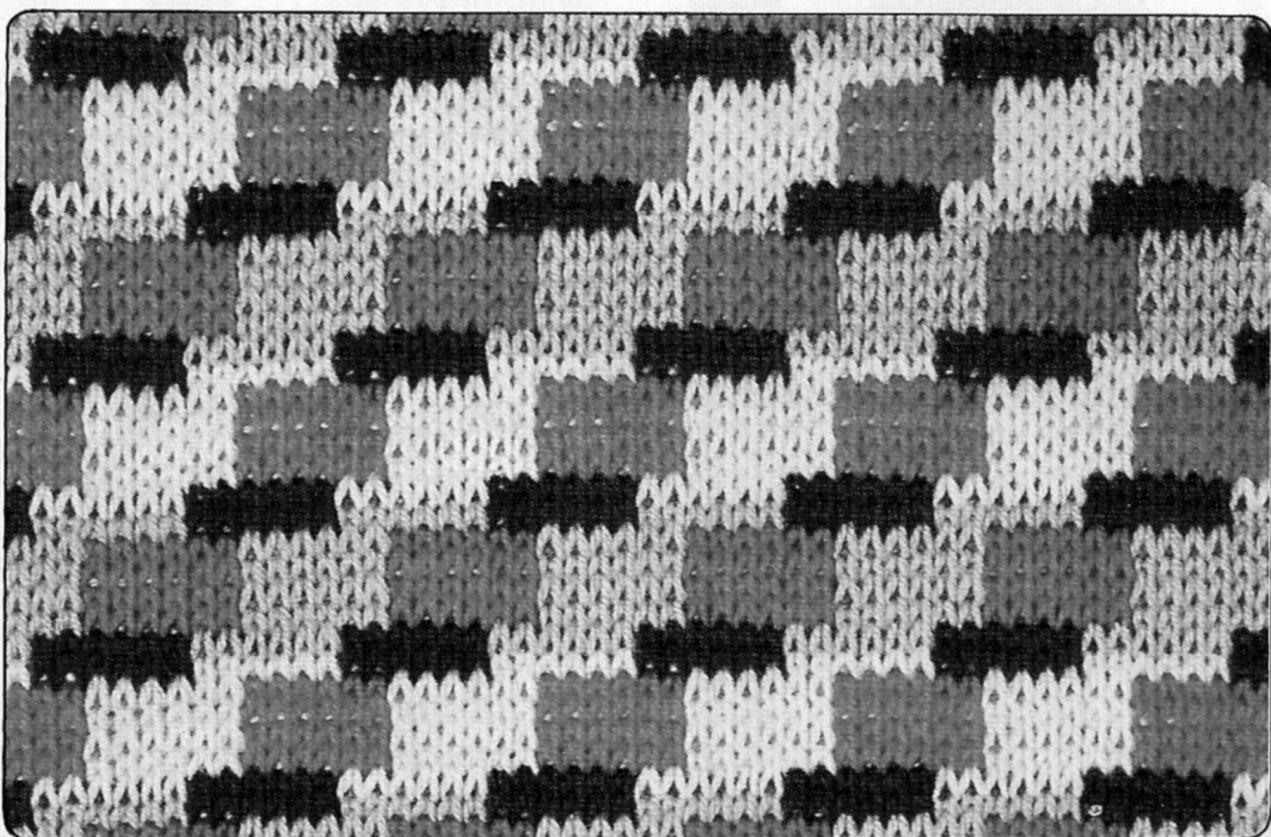
Scheda N. 47

24 maglie x 24 righe, per un disegno

Quadrante tensione: KH (2), KR (2)

Filato: 2-3 capi

- (1) colore: blu
- (2) colore: giallo
- (3) colore: rosso
- (4) colore: arancione



Scheda N. 48

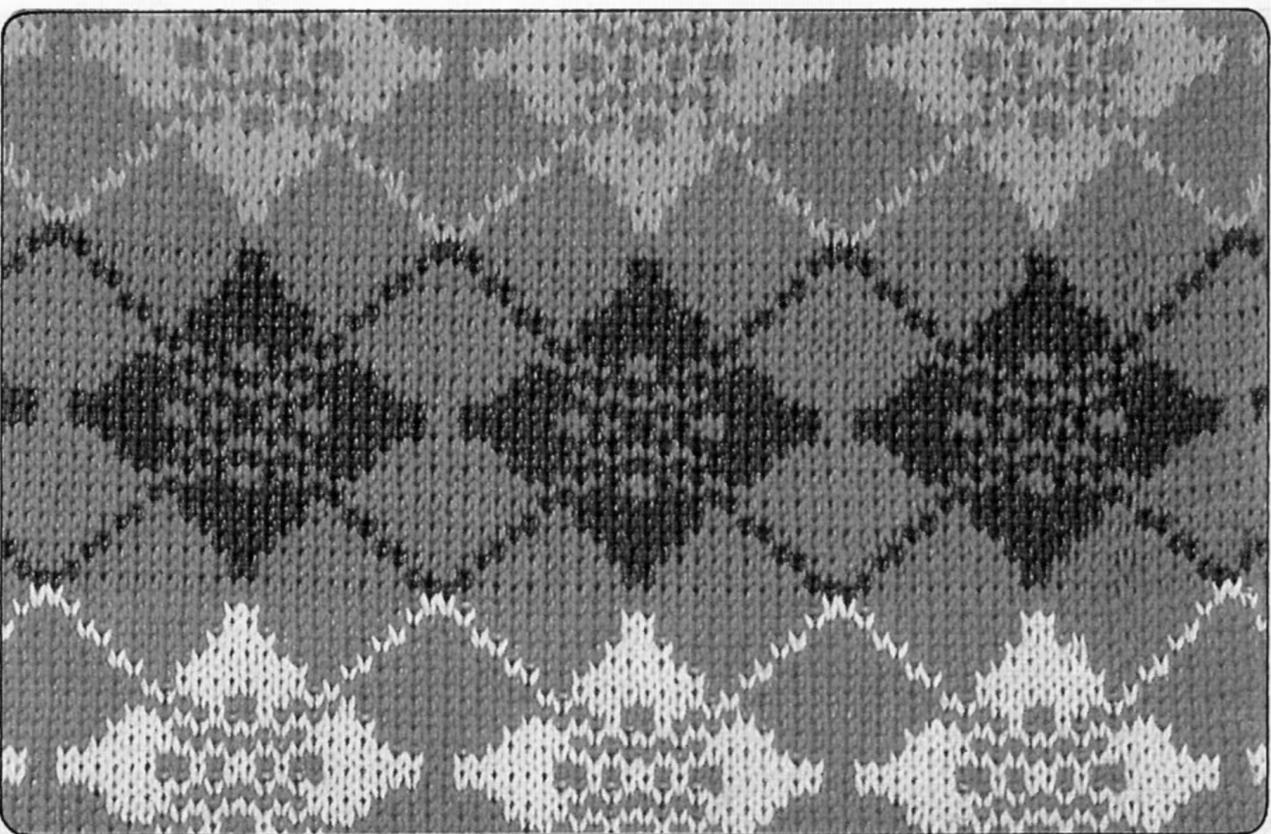
12 maglie x 12 righe, per un disegno

Quadrante tensione: KH (2), KR (2)

Filato: 2-3 capi

- (1) colore: bianco
- (2) colore: grigio
- (3) colore: blu
- (4) colore: rosso

* Durante la realizzazione del disegno, il filo principale viene spostato da ① a ② e da ② a ① ogni sei righe.



Scheda N. 49

24 maglie x 24 righe, per un disegno

Quadrante tensione: KH (2), KR (2)

Filato: 2-3 capi

- (1) colore: arancione
- (2) colore: bianco
- (3) colore: blu
- (4) colore: giallo

* Questo disegno si realizza cambiando il filo del secondo colore al terzo dopo la rotazione della scheda e quindi al quarto dopo un'altro giro della scheda. Per la realizzazione del disegno, vengono quindi lavorate 72 righe.



Scheda N. 50

24 maglie x 36 righe, per un disegno

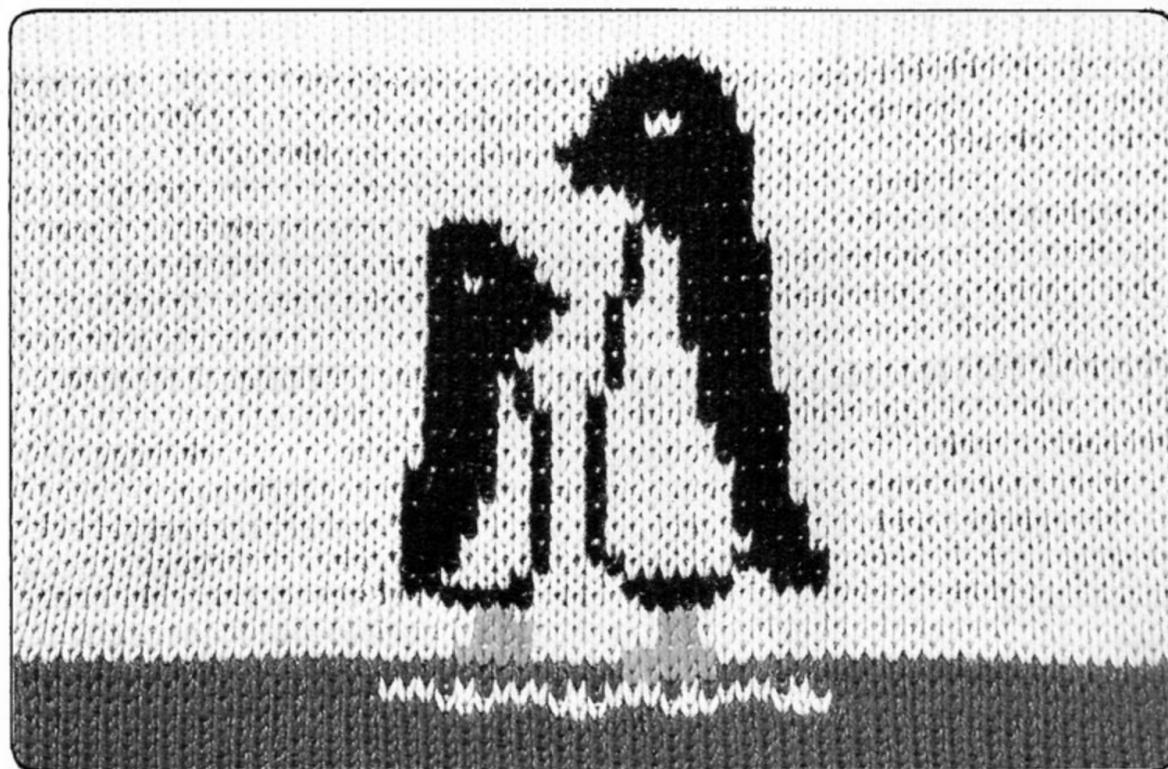
Quadrante tensione: KH (2), KR (2)

Filato: 2-3 capi

- (1) colore: blu
- (2) colore: arancione
- (3) colore: bianco
- (4) colore: nero

* Il filo principale viene cambiato, durante la realizzazione del disegno, da ① a ③. Per il disegno illustrato in figura, lavorare la maglia a coste per il mare (bleu) e per il cielo (bianco) prima e dopo il disegno, a seconda del gusto.

Realizzazione di un disegno unico «piazzato»



Scheda N. 50

24 maglie x 36 righe, per un disegno

Quadrante tensione: KH (2), KR (2)

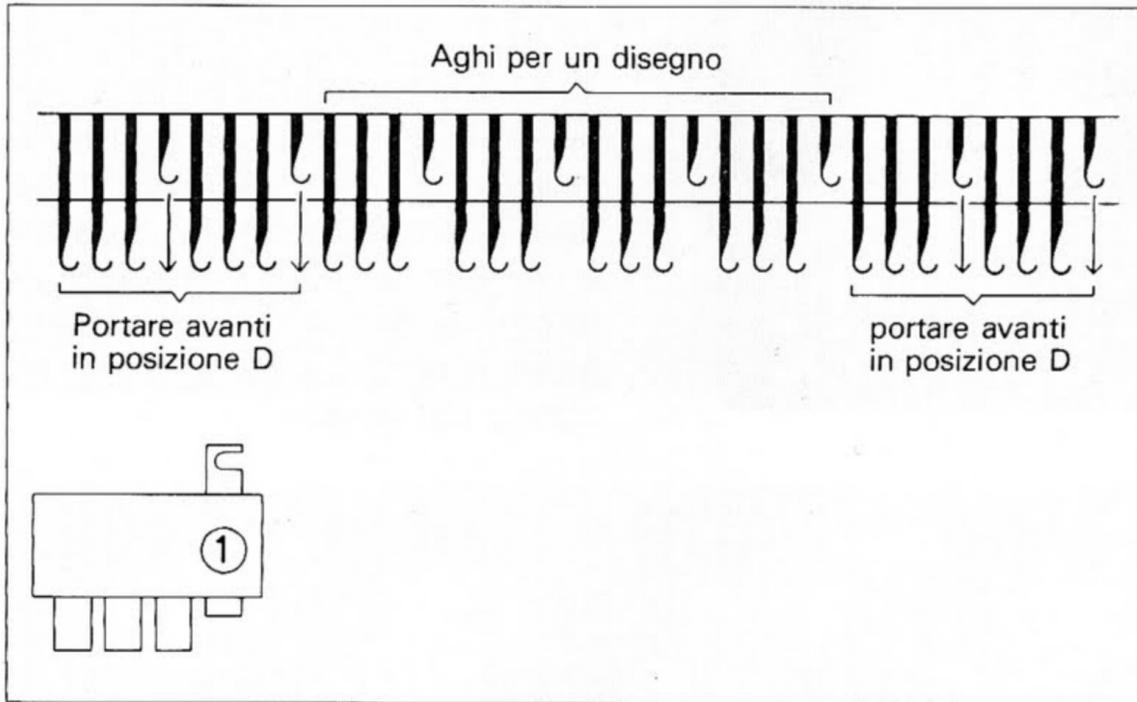
Filato: 2-3 capi

- (1) colore: blu
- (2) colore: arancione
- (3) colore: bianco
- (4) colore: nero

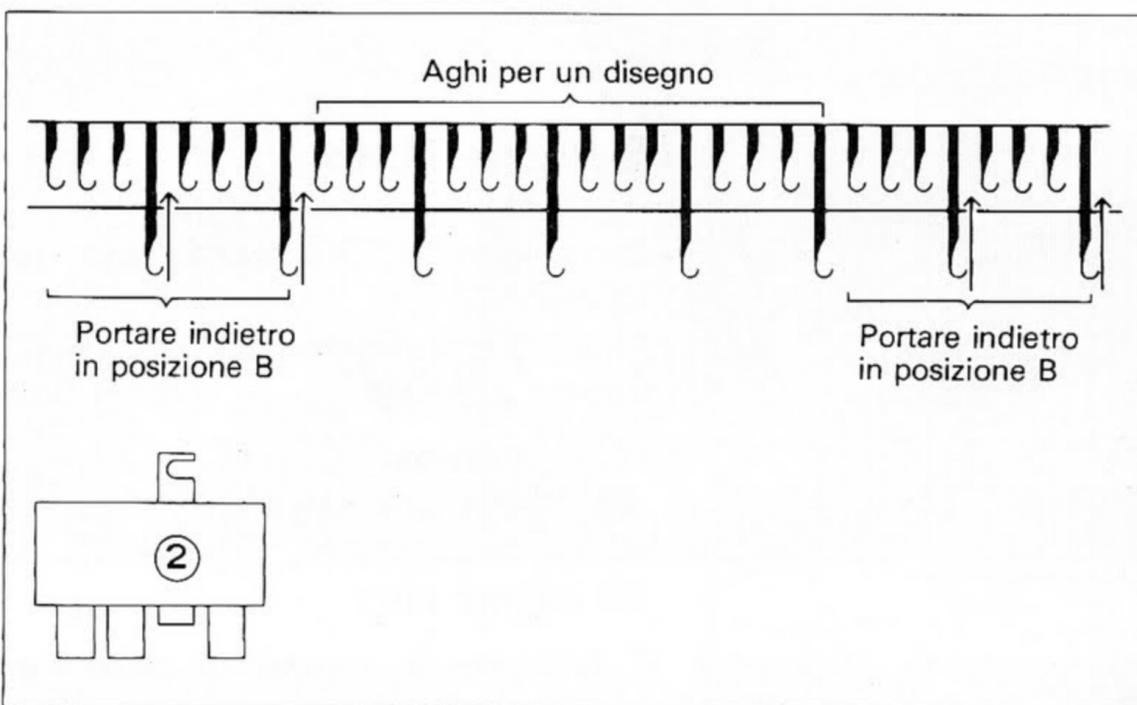
* Leggere le istruzioni nella pagina seguente.

Istruzioni per la realizzazione di un disegno unico-piazzato.

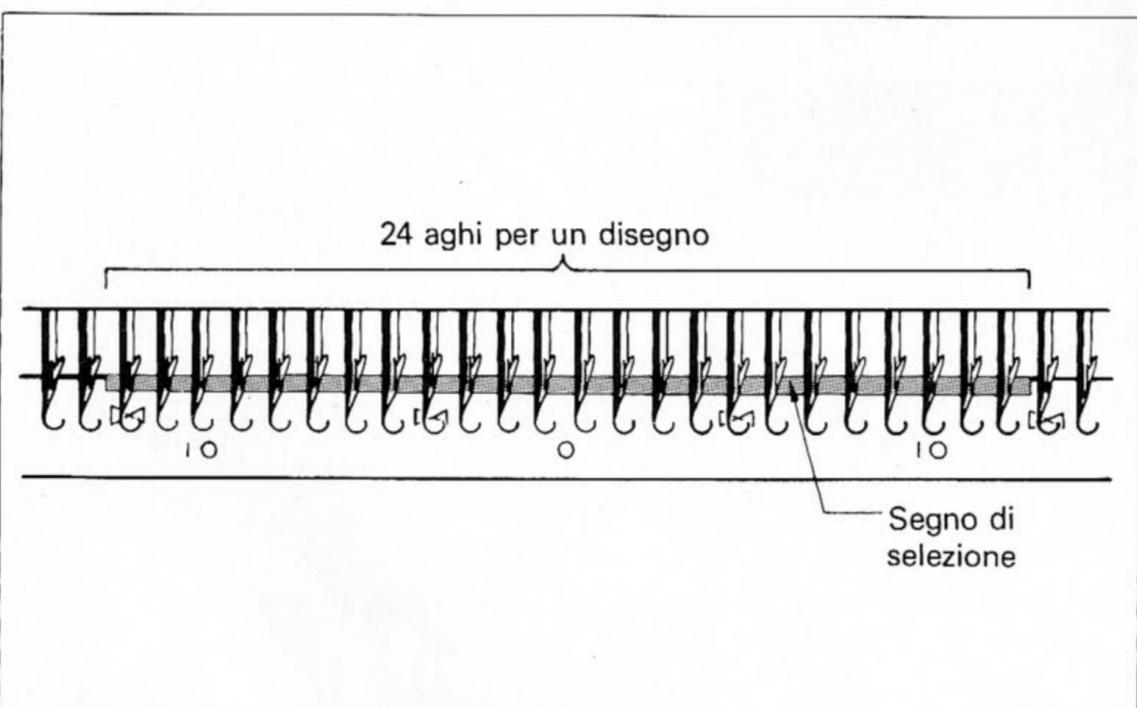
Il procedimento per mettere su i punti e cambiare il filo è uguale a quello già descritto per la maglia Jacquard senza fili sospesi a più colori, ma cambiano le disposizioni degli aghi che lavorano al fine di eliminare i disegni che non si desidera realizzare.



(1) Con il pulsante per il filo principale premuto (pulsante ① quando il filo principale è soltanto uno), portare avanti gli aghi dei disegni che non si vuole lavorare dalla posizione B alla posizione D. Quindi spostare il carrello.



(2) Con il pulsante relativo al filo di contrasto (altri pulsanti tranne il pulsante ①) premuto, riportare gli aghi dei disegni che non si vuole lavorare dalla posizione D alla posizione B, quindi muovere il carrello.



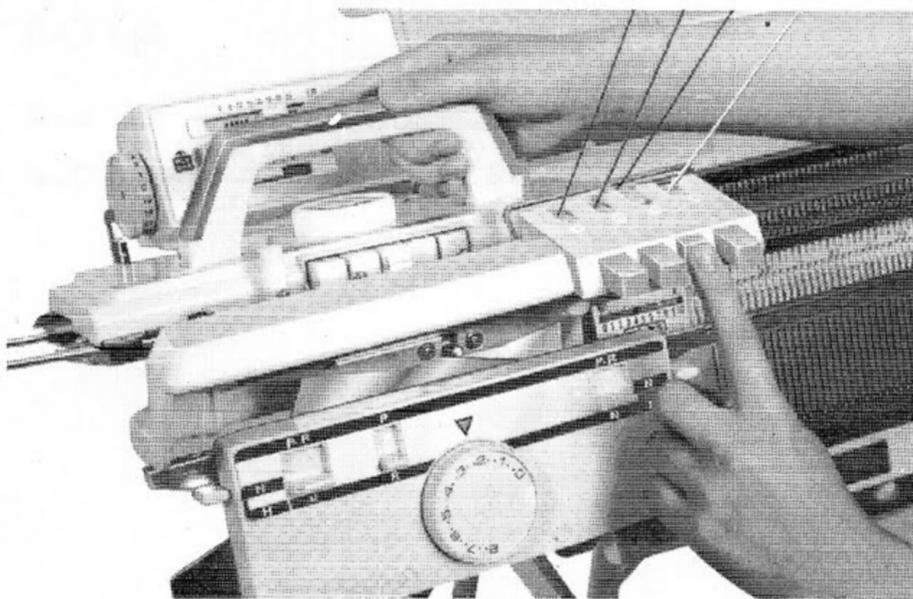
* Dato che lo stesso filo è lavorato da un lato all'altro e quindi nell'altro senso, questa operazione deve essere eseguita per ciascun giro.

* Dal segno di selezione aghi che si trova sul letto anteriore della frontura della macchina, si può capire chiaramente quali sono gli aghi da portare avanti o indietro.

Note importanti

Come eliminare un errore fatto durante la lavorazione del disegno

- (1) Mettere la leva di blocco della scheda su «●».
- (2) Togliere tanto il carrello della macchina che quello del KR per la maglia a coste e porli sul lato destro del lavoro (per le istruzioni di smontaggio e rimontaggio, si rimanda al libretto di istruzioni del KR per la maglia a coste).
- (3) Disfare la riga sbagliata. Mettendo le estremità di tutti i fili sul lato sinistro, infilare ciascuno dei fili nei rispettivi bottoni del cambiadori.
- (4) Dopo avere disfatto, allineare tutti gli aghi tanto della macchina che del KR in posizione B.
- (5) Riavvolgere la scheda perforata per un numero di giri corrispondente a quello delle righe che avete disfatto.
- (6) Lasciare il carrello della macchina come si trova (tasti disegni: PART, bottone disegni: KC). Regolare i tasti disegni della seconda frontura, su PR. (lasciare la leva maglia a pieghe per R).
- (7) Spostare il carrello da destra a sinistra (a questo punto il filo non è inserito nel beccafilo) (vengono selezionati gli aghi per maglia rasata).
- (8) Porre le leve disegni della seconda frontura in posizione N.



- (9) Muovere il carrello finché il filo non cambia posizione, quindi premere il bottone relativo al numero colorato indicato sulla scheda perforata.
- (10) Mettere la leva di blocco della scheda su «▼».

* Se fate un errore nel premere il pulsante del Cambiadori prima che il carrello sia sul lavoro, mettere il bottone di cambio del carrello della macchina su N.L. e quindi riportare il carrello in posizione di cambio del filo.

* Se fate un errore nel premere il bottone del Cambiadori prima di muovere il carrello, premete il bottone giusto.

Scollo a «V» su lavoro Jacquard senza fili sospesi

Lavorare fino al punto in cui si vuole iniziare lo scollo. Carrello a sinistra (si lavora prima questo lato).

Portare in posizione E (attesa) gli aghi delle due fronture dal centro 0 a destra.

Portare le leve dei carrelli su H (lavorazione aghi in attesa). Annotare il numero della scheda (ad es. n. 14) e lavorare la parte sinistra; continuare a cambiare il filo e a diminuire come si desidera. (È necessario mettere un pesino al centro dello scollo e spostarlo ogni tanto per facilitare lo scarico delle maglie).

Terminato questo lato, togliere il colore dal carrello e inserirlo nel cambiacolori: portare il carrello a destra.

Con il punzone a 3 aghi, portare tutti gli aghi, 3 per volta, in posizione B, sia quelli della prima che quelli della seconda frontura.

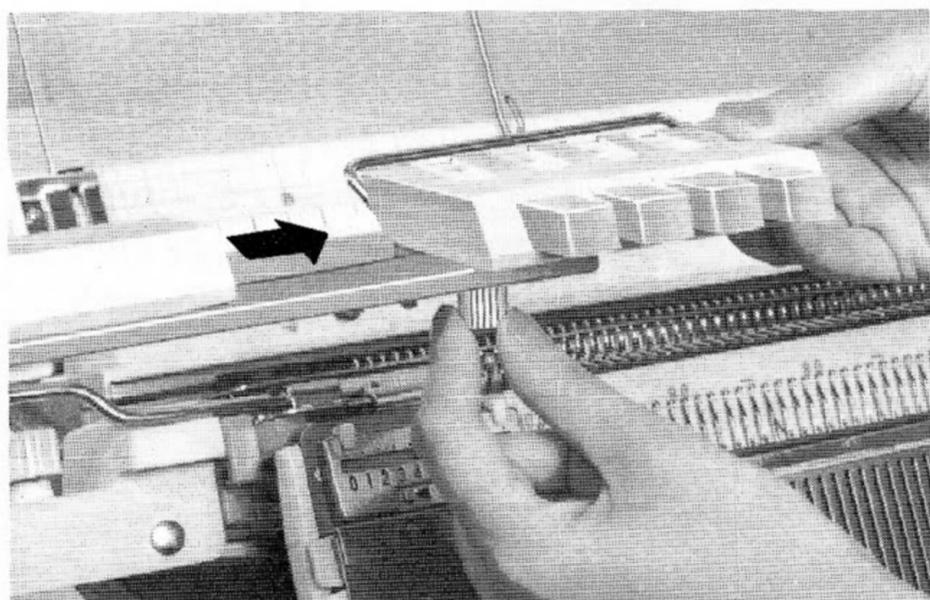
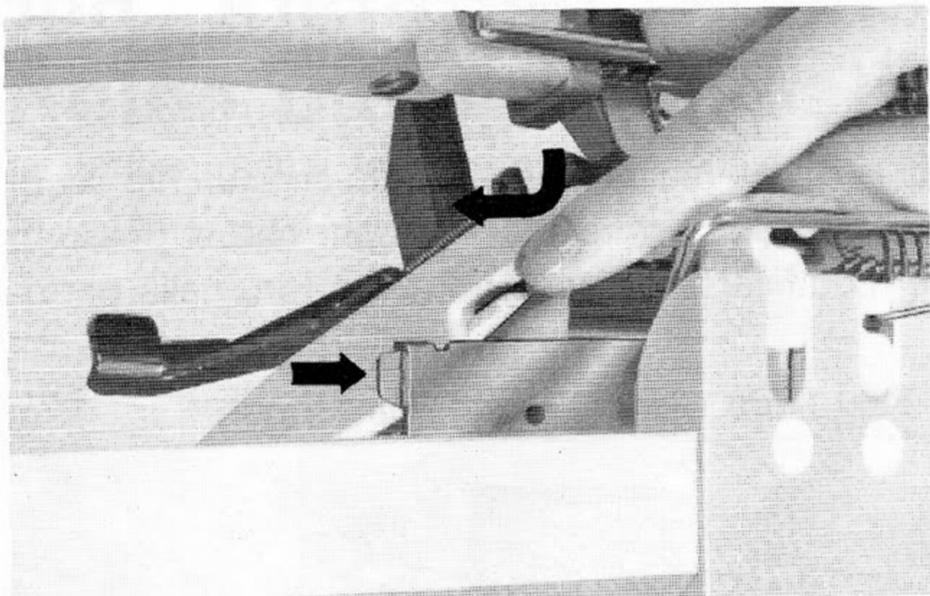
Rimettere la scheda sul n° 14 e bloccarla sul « ● ».

Regolare i carrelli come segue: carrello della prima frontura come si trova e cioè: 2 PART premuti e bottone dei disegni su KC.

Carrello seconda frontura PR destra, PR sinistra e portare il carrello a sinistra; sbloccare la scheda; portare i 2 PR su N-N.

Cambiare il colore e procedere come per il lato sinistro.

Varie



* Se volete, potete eliminare il rumore fatto dalla leva di segnalazione ritorno.

È inoltre possibile, se necessario, eliminare il «click» che indica il cambiamento di posizione del filato.

La leva si arresta se tirate verso di voi e la fate scorrere verso sinistra.

La leva fa di nuovo un «click» se spingete l'estremità della leva stessa a sinistra.

* Il dispositivo Cambiacolori può scorrere orizzontalmente.

Se la larghezza del lavoro è inferiore ad 80 maglie sul lato sinistro, si può ridurre la corsa del carrello facendo scorrere il dispositivo per il cambio del colore verso destra.

Allentare la vite nella parte inferiore del Cambiacolori e spostarla finché possibile verso destra; quindi stringere la vite.

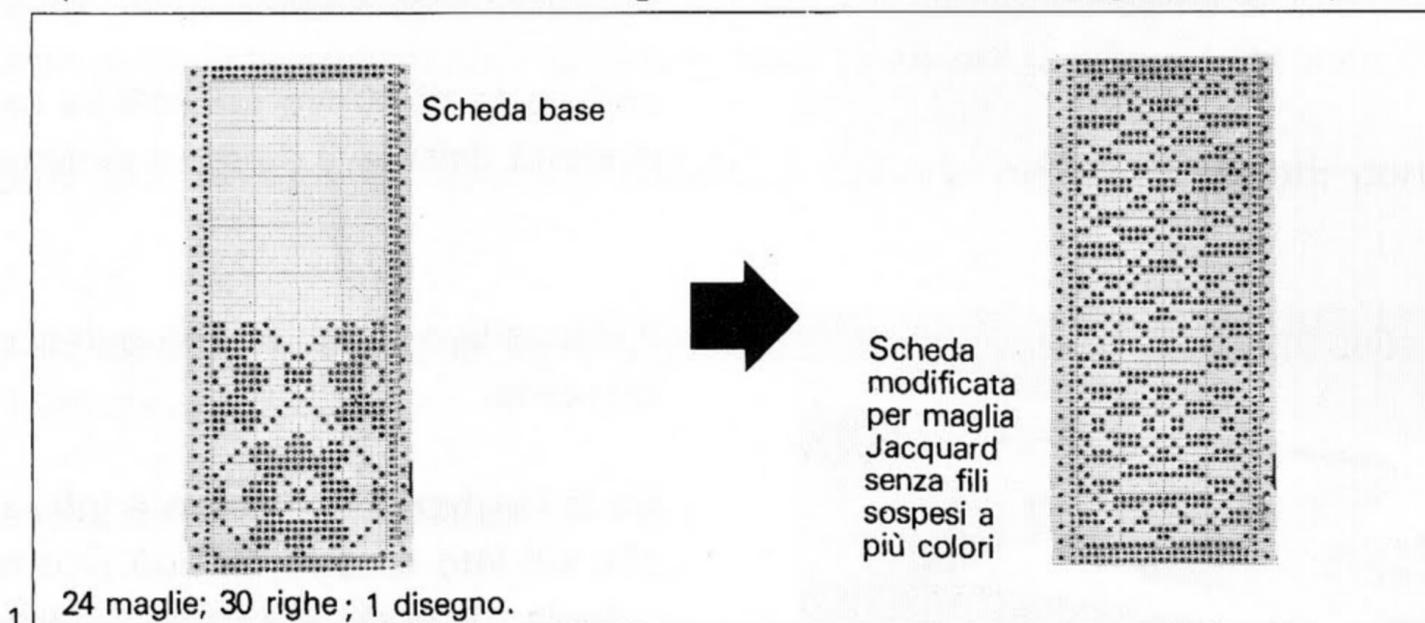
NOTA

Quando si usa l'abbassatore della macchina (prima frontura), togliere il braccio del cambiadori, in quanto il braccio tocca l'abbassatore (per lo smontaggio del Cambiacolori, vedere istruzioni a pagina 6).

Preparazione di una scheda perforata per maglia Jacquard senza fili sospesi, a più colori

* Un giro di maglia a Jacquard senza fili sospesi a più colori, viene realizzato lavorando ciascun filo separatamente. Non è quindi possibile usare la normale scheda pre-perforata o i disegni che si possono trarre direttamente dal Libro dei Disegni. È necessario modificare la disposizione dei fori, nella perforazione seguendo il seguente metodo:

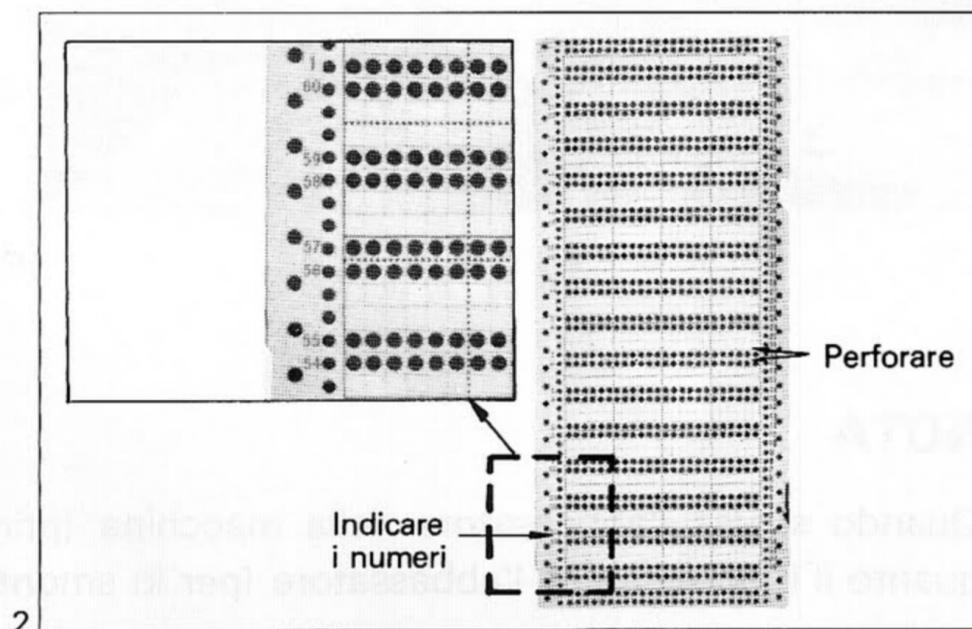
(L'esempio viene fatto in base al disegno N. 72 del Libro Disegni schede perforate).



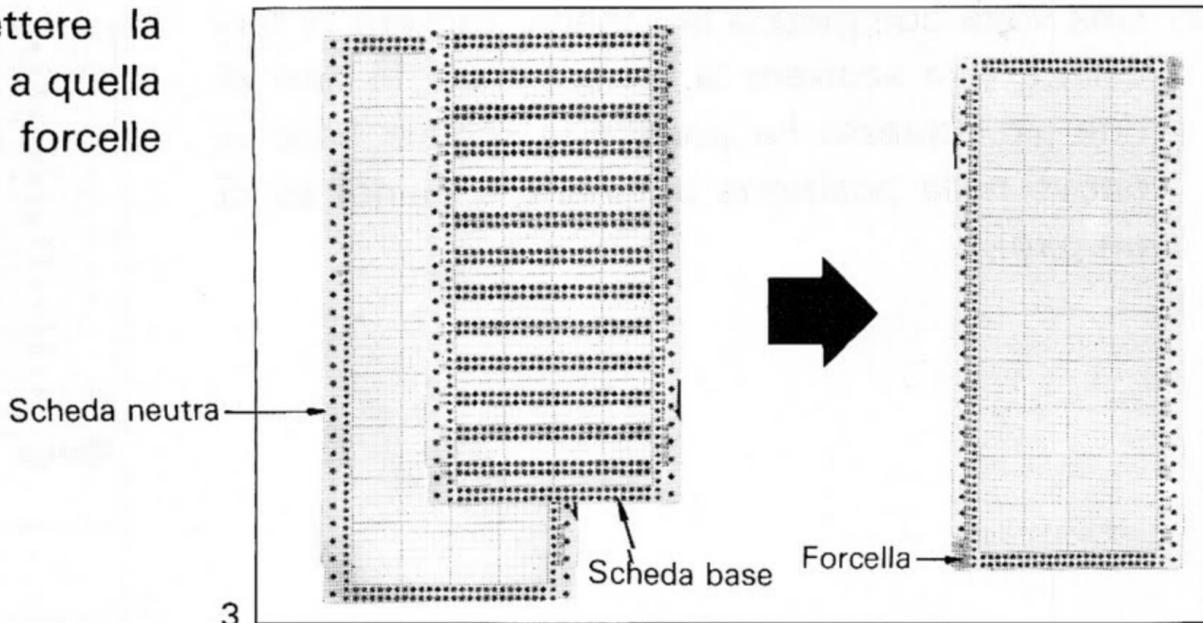
(1) Innanzitutto preparare una scheda base come da foto sulla destra. Questa viene usata per la preparazione di schede perforate per maglia Jacquard senza fili sospesi a più colori. Si potrà vedere che, lavorando dal fondo della scheda verso l'alto, un giro viene lasciato vuoto, quindi due giri vengono perforati, altri due giri vengono lasciati vuoti, due giri vengono perforati e così via. Lavorando ancora verso l'alto, numerare ciascun giro che avete perforato sulla lato sinistro dell scheda, partendo dal numero 54 (55, 56, 57, 58, 59, 60, 1, 2, 3, ecc. fino a 23).

* Le schede neutre ed il perforatore vengono forniti separatamente.

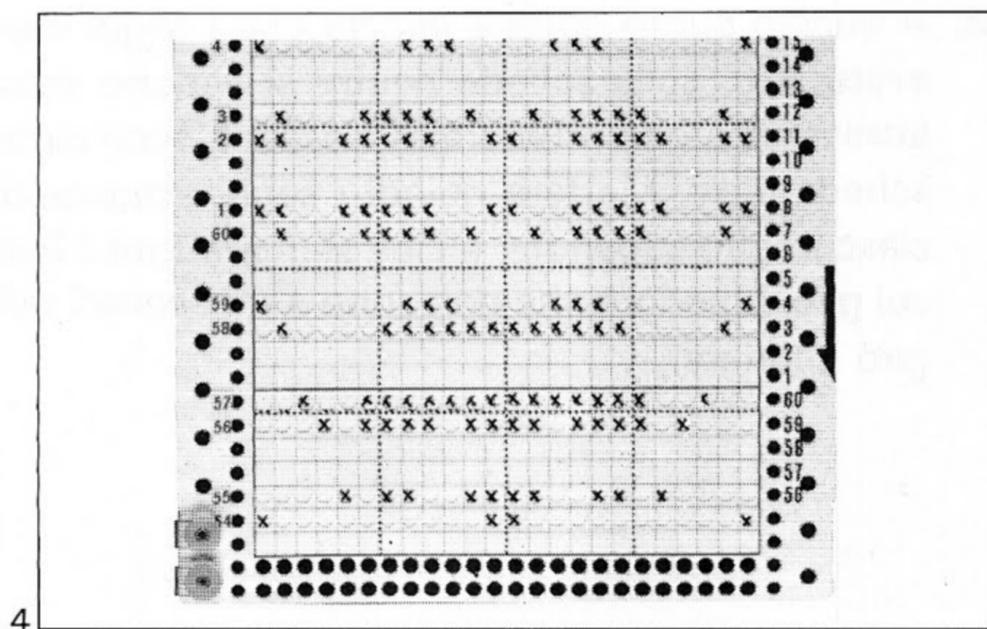
(2) Dal libro disegni, scegliere il disegno che desiderate realizzare. Prendiamo per esempio il n. 72. Si vedrà che tale disegno è illustrato, nella figura, solo fino al giro 23, perché questo è il numero di giri necessario per completare un disegno (è tuttavia importante sottolineare che, sebbene il disegno sia illustrato solo fino al giro 23, effettivamente comprende 30 giri perchè sotto alla linea N. 1 ci sono 7 giri). Il numero di giri necessario per la ripetizione del disegno è indicato dalla seconda cifra che si può trovare sotto a ciascun schema di disegno nel libro dei disegni.



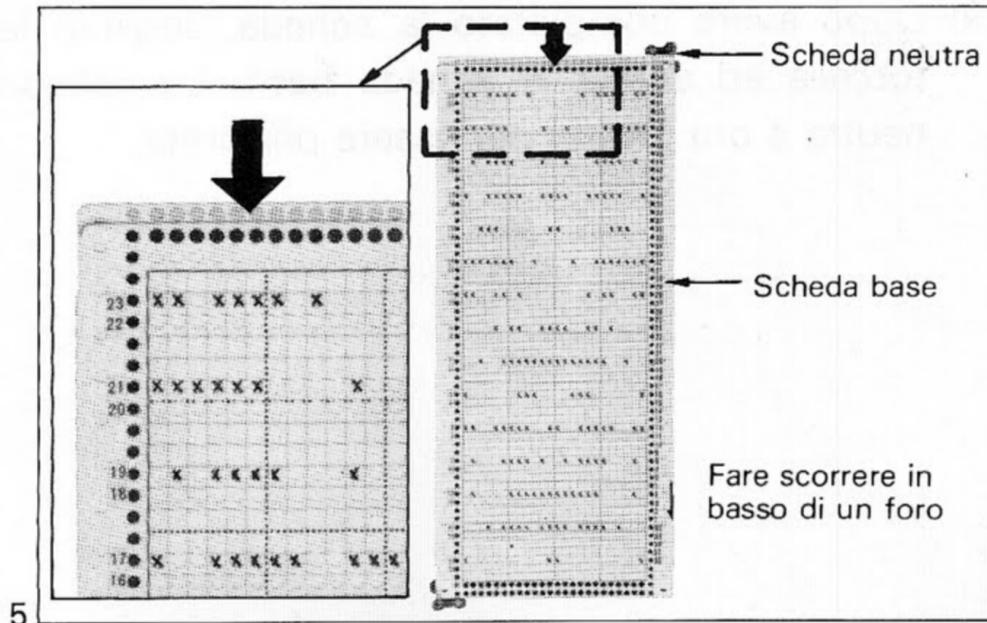
(3) Prendere una scheda neutra e mettere la scheda base che avete preparato sopra a quella neutra; quindi fermare assieme con le forcelle di plastica per schede perforate.



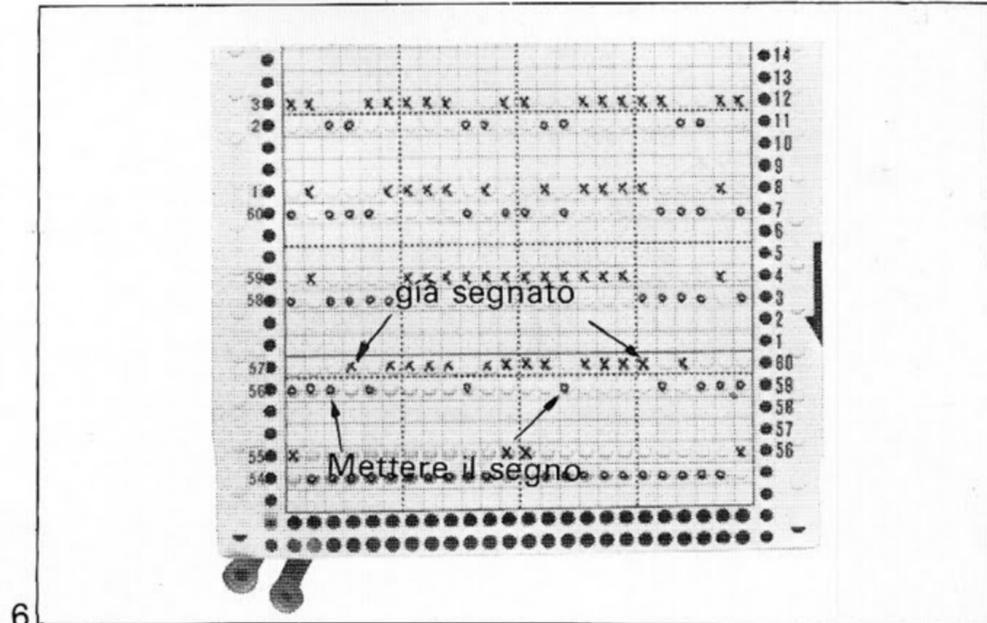
(4) A questo punto potrete iniziare a copiare il disegno, segnando i fori da perforare, attraverso i fori perforati della scheda base sulla scheda neutra fissata sotto di essa. I numeri che avete indicato sul lato sinistro della scheda base rappresentano i giri da copiare dallo schema del disegno del Libro dei Disegni; da tenere presente che i giri 54 e 55 indicati sulla vostra scheda base sono i primi due giri sullo schema del disegno. (Questi non portano numeri corrispondenti sullo schema). I giri 56 e 57 indicati sulla vostra scheda base sono i giri 56 e 57 sullo schema, e così via fino al completamento della scheda base.



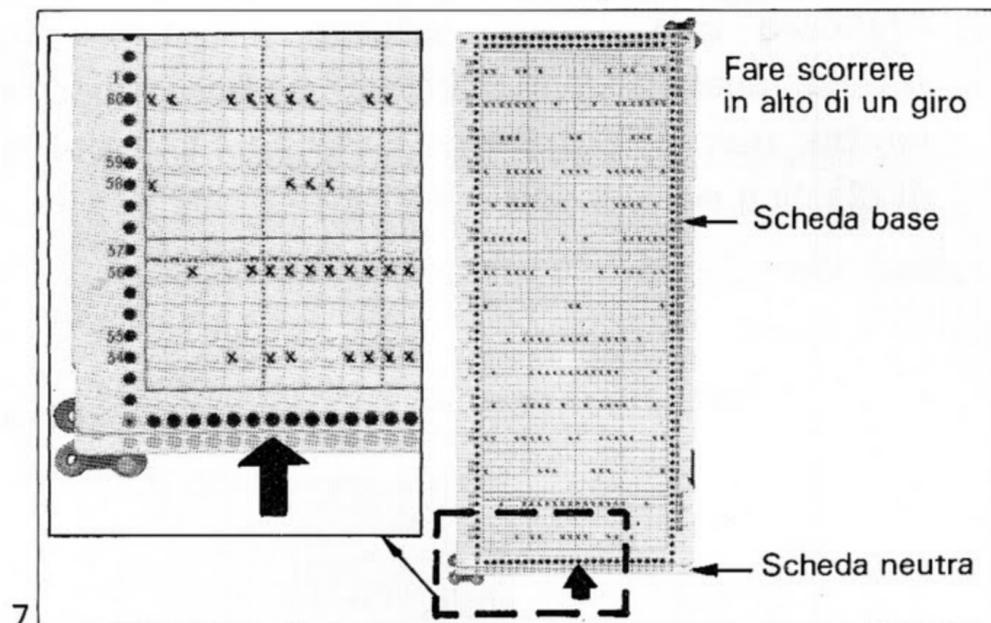
(5) Una volta segnata completamente la scheda base, togliere le forcelle e spostare la scheda base in giù di un giro. Fissare nuovamente assieme le schede.



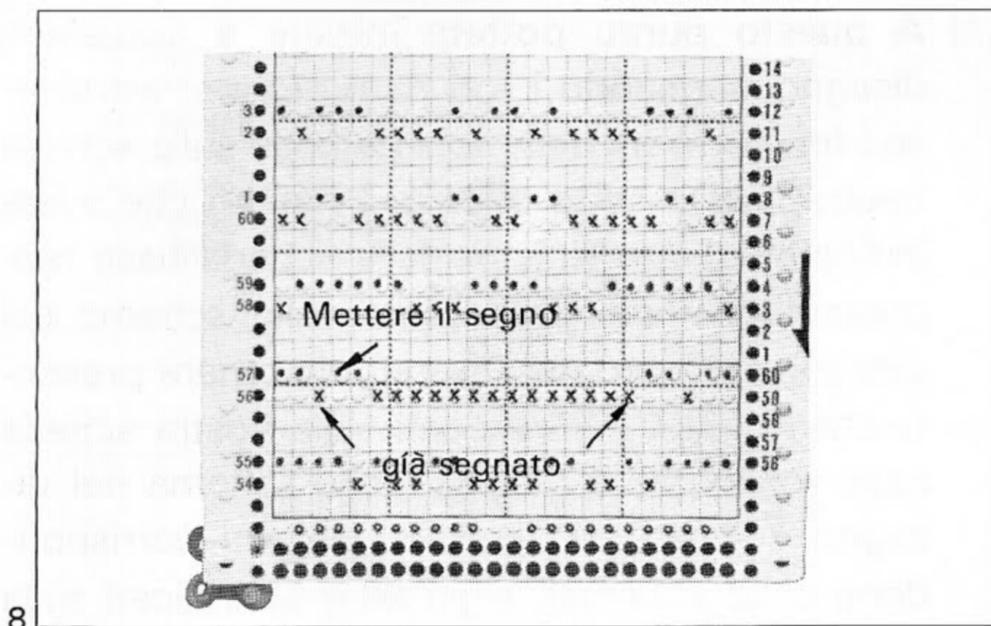
(6) A questo punto potrete vedere che i segni che avete fatto sulla scheda neutra si vedono solo attraverso il giro superiore di ciascuna serie sulla scheda base. Mettere quindi i segni attraverso ciascun giro inferiore, cioè segnare tutti i fori sul giro inferiore che non sono stati segnati sul giro superiore.



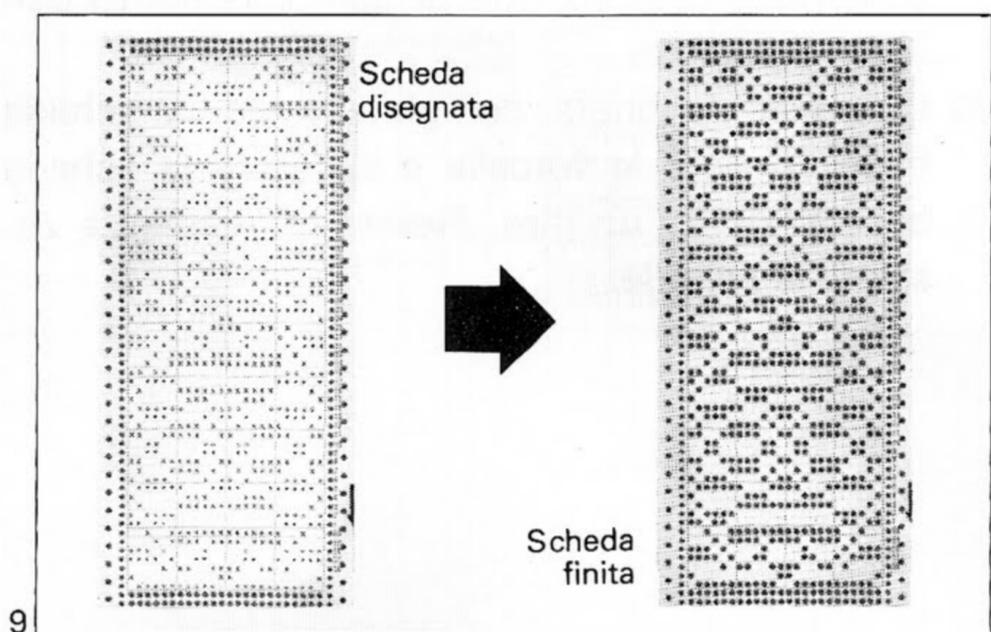
(7) Una volta completata la scheda, togliere le forcelle e fare scorrere la scheda base in alto di due giri. (questo ha portato la scheda base di nuovo nella posizione originaria e quindi su di un giro).

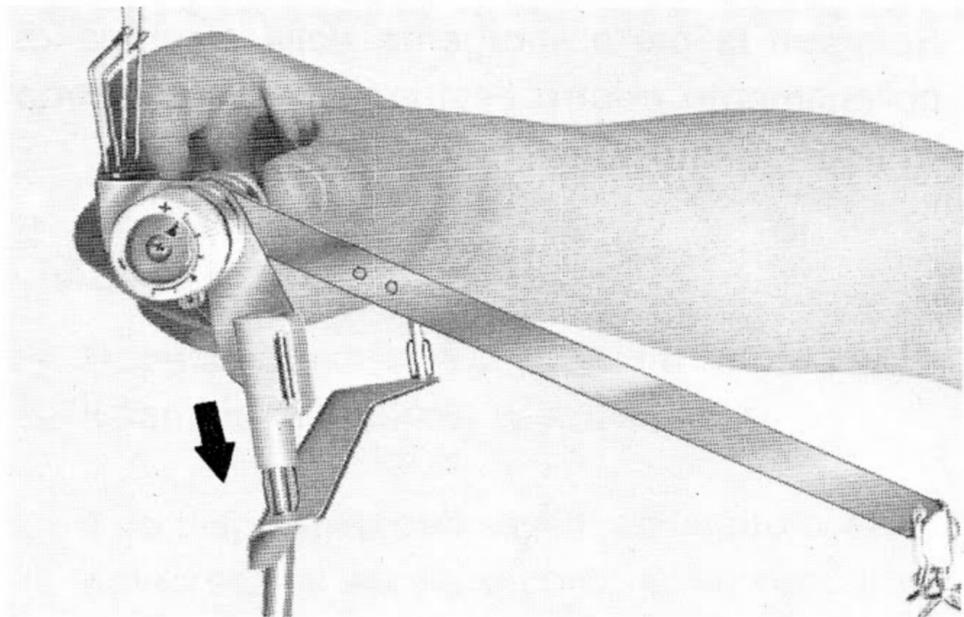


(8) A questo punto potrete vedere che i segni che avete fatto sulla scheda neutra si vedono solo attraverso il giro inferiore di ciascuna serie sulla scheda base. Mettere quindi i segni attraverso ciascun giro superiore, e cioè segnare tutti i fori sul giro superiore che non sono stati segnati sul giro inferiore.

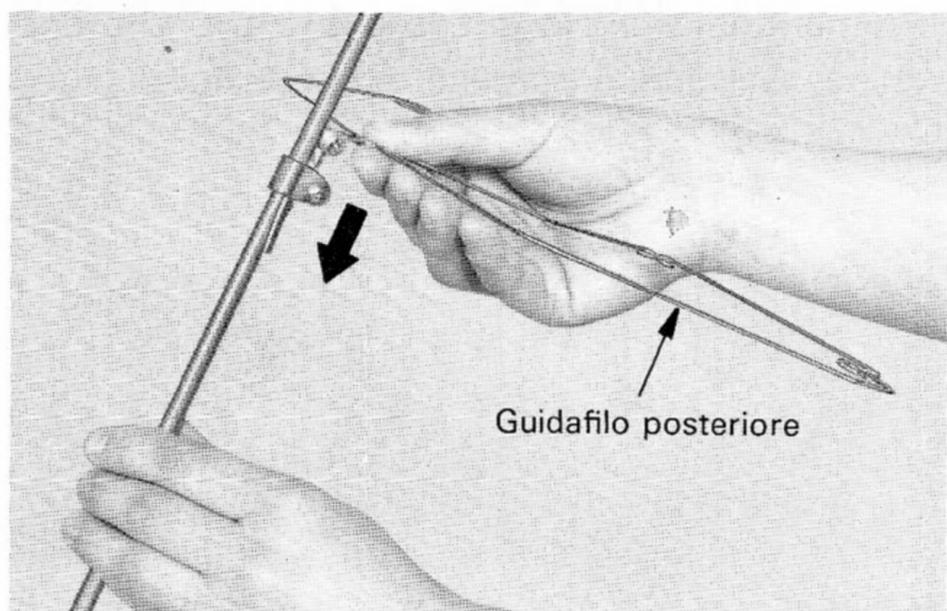


(9) Dopo avere completato la scheda, togliere le forcelle ed anche la scheda base. La scheda neutra è ora pronta per essere perforata.



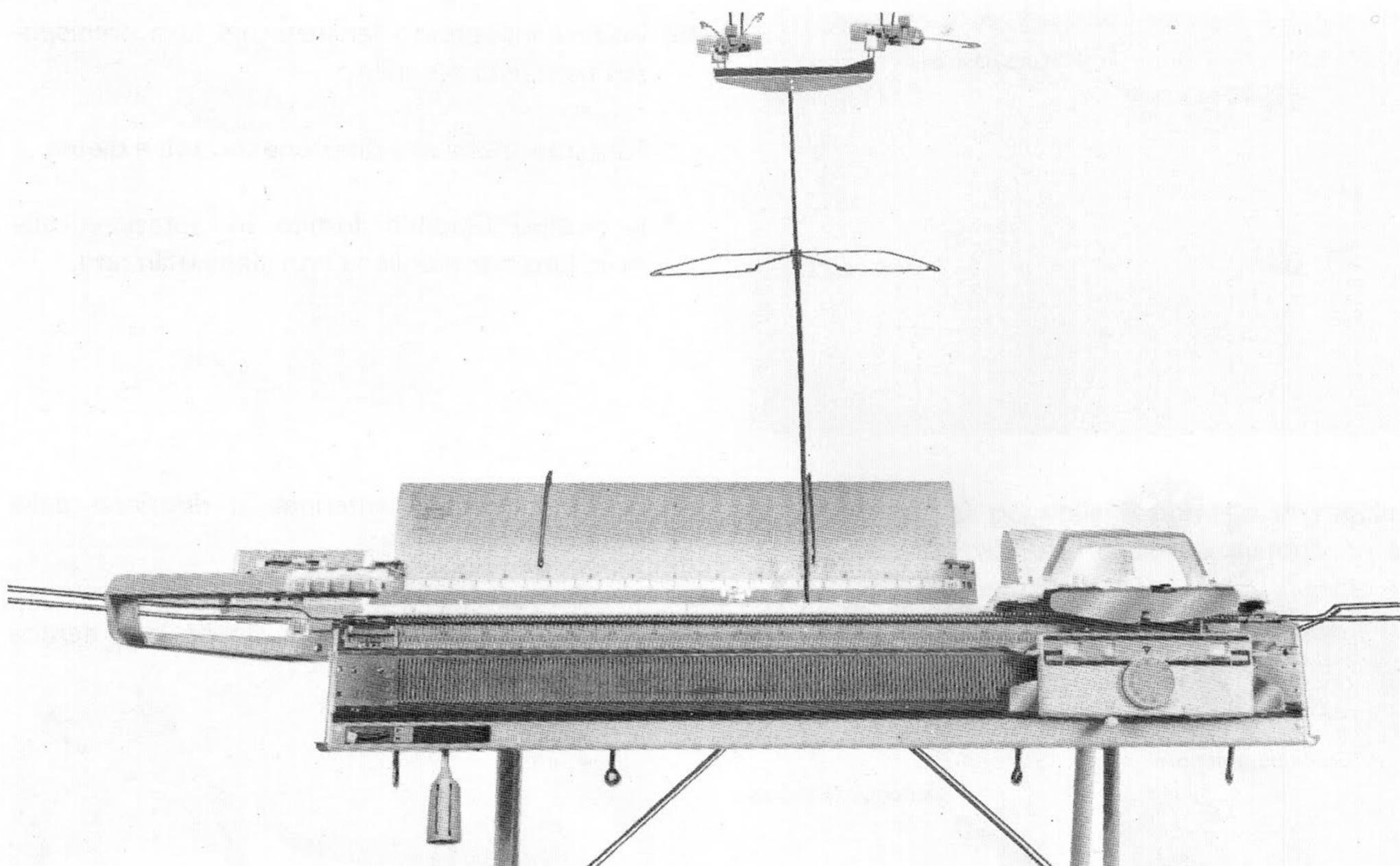


(9) Inserire il gruppo tendifilo nell'apposito supporto.



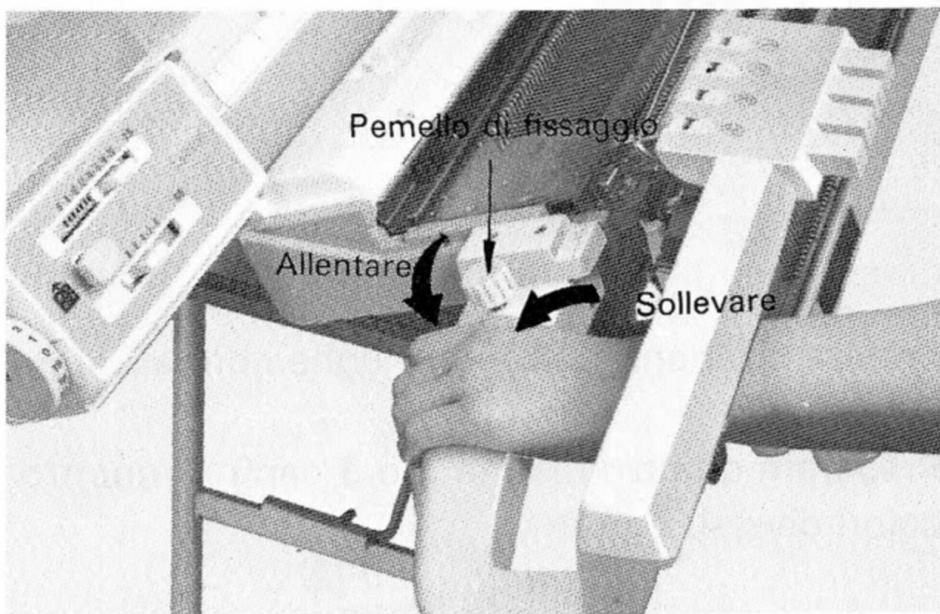
(10) Montare il guidafilo posteriore sul supporto tensione.

(11) Montare la prolunga sul lato sinistro della macchina.

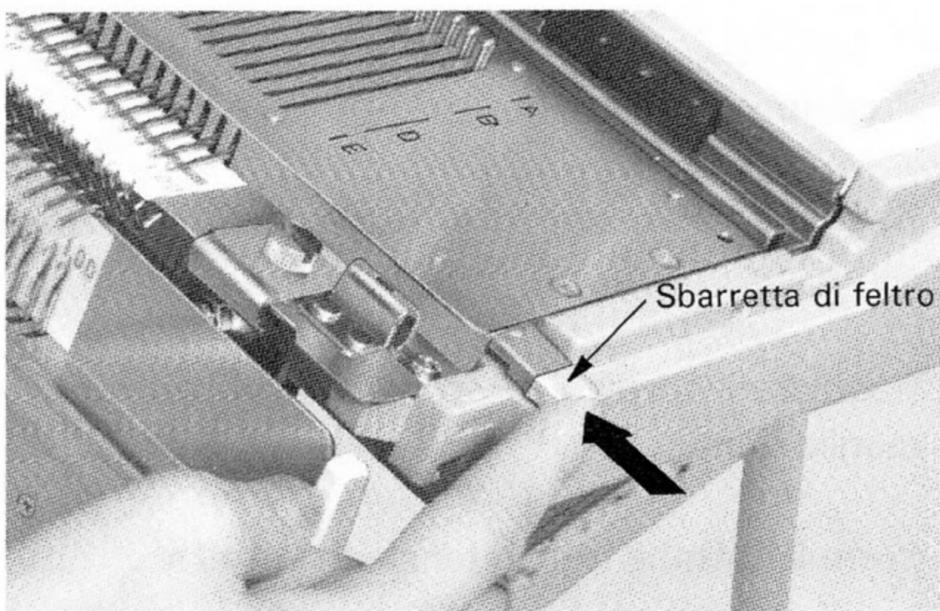


* Questa foto mostra il dispositivo cambiacolori già montato sulla macchina.

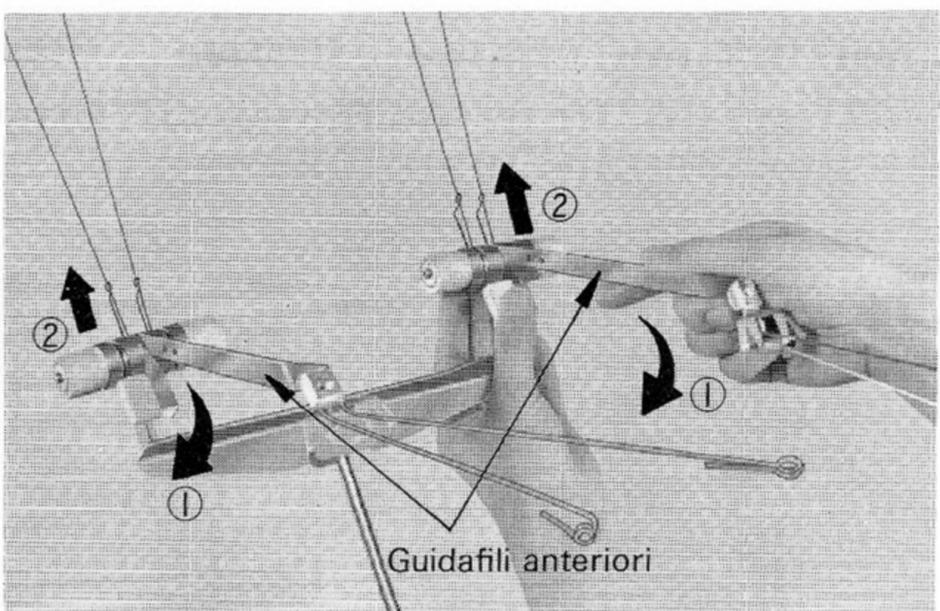
Smontaggio



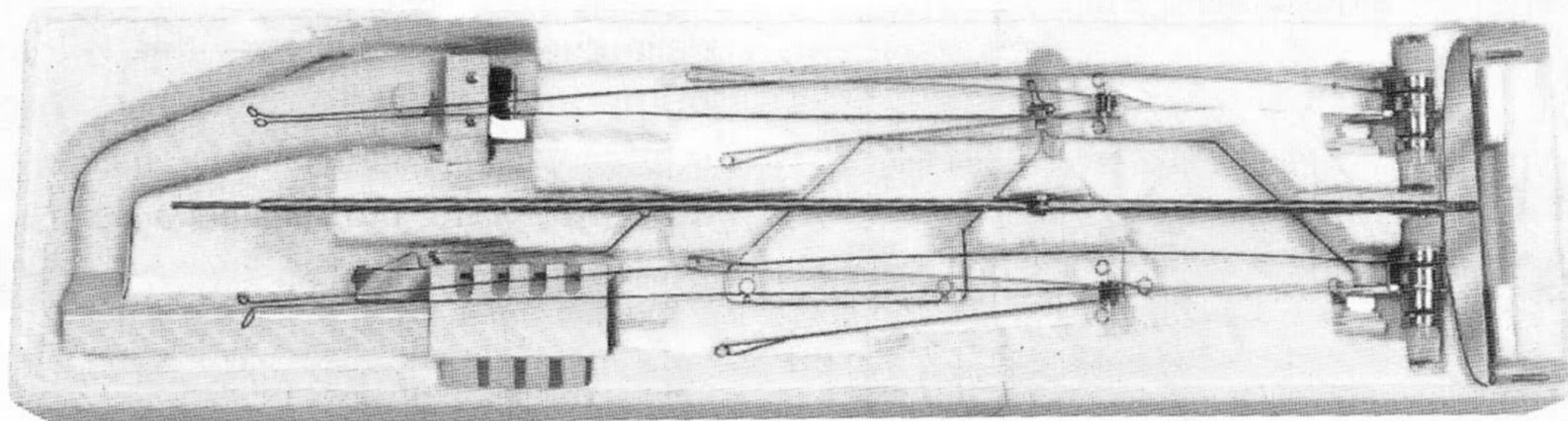
- (1) Allentare il pomello di regolazione del braccio di fissaggio. Impugnare il braccio sul lato del pomello, e sollevandolo verso l'alto, estrarlo.



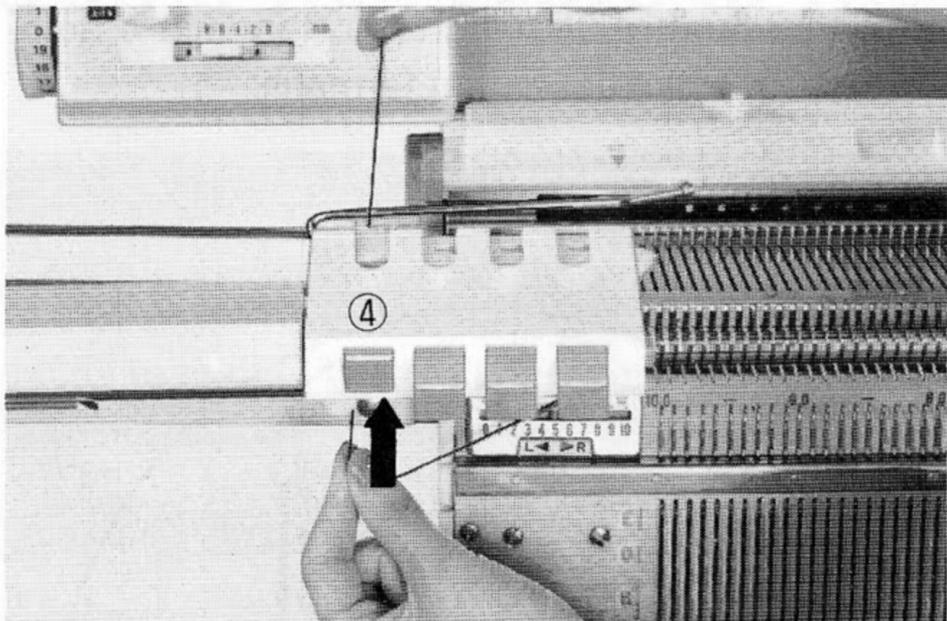
- (2) Dopo avere estratto il braccio, spingere nuovamente in dentro la sbarretta di feltro sul lato destro della macchina, che era stata precedentemente spinta verso l'esterno.



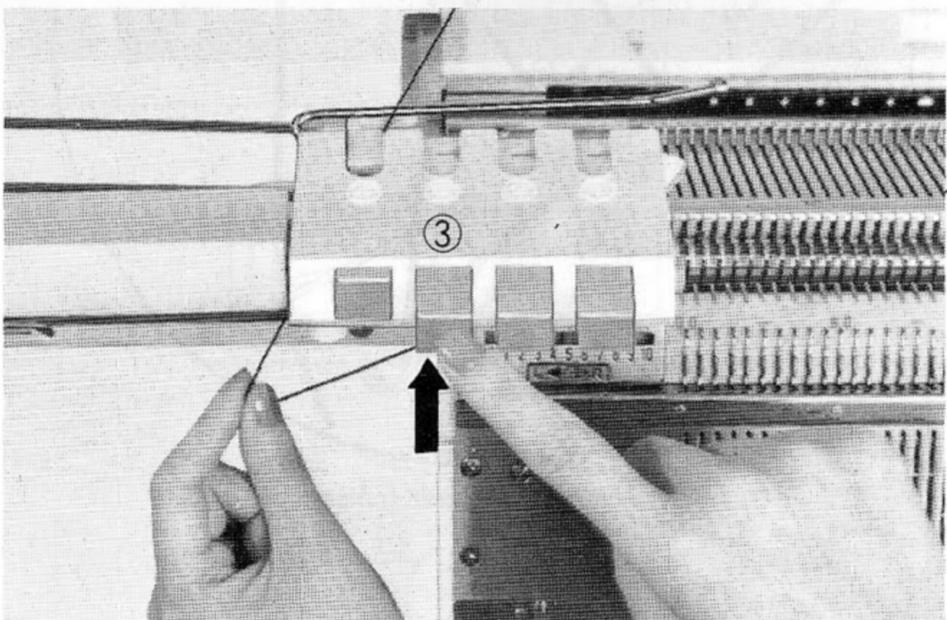
- (3) Premere giù il guidafilo anteriore sulla macchina e quindi togliere il tendifilo in modo da poterlo chiudere con facilità.



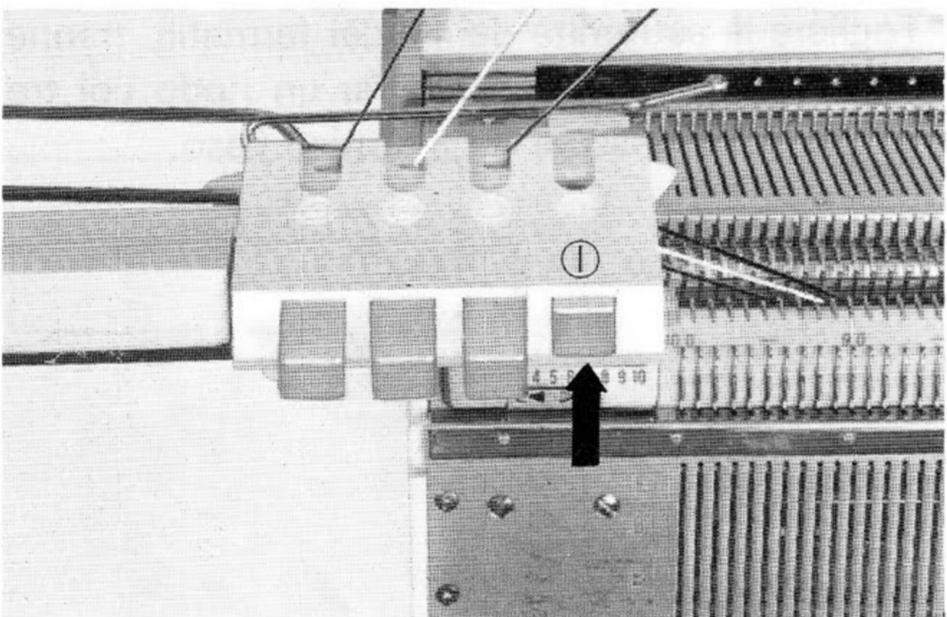
* Il dispositivo cambiacolori viene riposto come illustrato nella foto sopra.



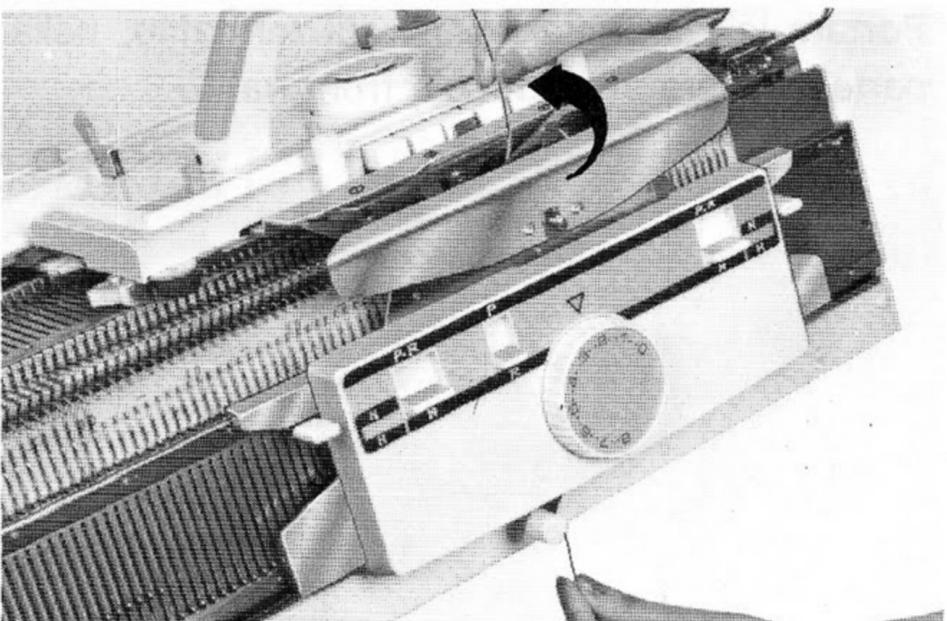
(7) Premendo il pulsante (4) del Cambiacolori, infilare il filo dell'estrema sinistra nell'uncino che si trova sopra al pulsante.



(8) Spingendo il pulsante (3), il pulsante (4) ritorna nella posizione originaria ed il filo viene fissato nel pulsante.



(9) Procedendo come già descritto, infilare il filo nei pulsanti (3) e (2). Premere il pulsante (1) e liberare il filo dell'estremità destra del cambiacolori.



(10) Infilare il filo di destra nel beccafilo.

* Assicurarsi che il filo non sia tirato dal pettine fisso o da altre parti della macchina.